



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
1 November 2013
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, предоставляемых
государствами-участниками в соответствии
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех
форм дискриминации в отношении женщин**

**Первоначальный и второй периодические доклады, подлежащие
представлению в 2011 году**

Бруней-Даруссалам^{*}

^{*} Настоящий документ издается без официального редактирования.



[30 апреля 2013 года]

Выражение признательности

Канцелярии премьер-министра

Министерству финансов

Министерству иностранных дел и торговли

Министерству образования

Министерству по делам религий

Министерству промышленности и сырьевых ресурсов

Министерству внутренних дел

Министерству здравоохранения

Министерству культуры, по делам молодежи и спорта

Королевской полиции Брунея

Департаменту по вопросам государственной службы

Департаменту экономического планирования и развития

Бюро по контролю над наркотиками

Департаменту информации

Канцелярии генерального прокурора

Департаменту труда

Департаменту по вопросам развития общин

Университету Бруней-Даруссалама

Совету по делам женщин Бруней-Даруссалама

Деловому совету женщин Бруней-Даруссалама

Совету Бруней-Даруссалама по СПИДу

Содержание

	<i>Стр.</i>
Выражение признательности	2
Резюме	7
Предисловие.....	8
Часть I. Общая информация	8
1. Бруней-Даруссалам: страновой обзор	8
2. Политические рамки	9
3. Институциональная основа	9
4. Правовой механизм	12
5. Региональные и международные обязательства	14
Часть II. Документ по Конвенции	15
Ответы по соответствующим статьям Конвенции	16
Статья 1. Определение термина "дискриминация".....	16
Статья 2. Ликвидация дискриминации	16
Статья 3. Гарантия осуществления основных прав человека и основных свобод	17
Статья 4. Специальные меры.....	23
Статья 5. Стереотипы и предрассудки в отношении роли мужчин и женщин	23
Статья 6. Торговля женщинами и эксплуатация женщин	24
Статья 7. Политическая и общественная жизнь	25
Статья 8. Участие на международном уровне.....	26
Статья 9. Гражданство	27
Статья 10. Образование	27
Статья 11. Занятость.....	30
Статья 12. Здравоохранение	31
Статья 13. Социальные и экономические пособия	37
Статья 14. Сельские женщины	40
Статья 15. Законодательство	41
Статья 16. Брак и семейные отношения	42
Статья 18. Национальные доклады	44
Статья 19. Урегулирование споров и оговорка	45
Заключение	46

Таблицы и диаграммы

1. Население

Таблица 1.1. Расчетная численность населения с разбивкой по полу по состоянию на середину года, 1990–2010 годы	47
Таблица 1.2. Население с разбивкой по возрастным группам и полу, 2007–2010 годы	47
Таблица 1.3. Население с разбивкой по расовой принадлежности и полу, 2001–2010 годы	48
Таблица 1.4. Население с разбивкой по вероисповеданию и полу	49
Таблица 1.5. Количество зарегистрированных живорождений и смертей, коэффициенты рождаемости и смертности	50
Таблица 1.6. Общее количество смертей с разбивкой по полу, возрастным группам и годам, 1999–2010 годы	51

2. Образование

Таблица 2.1. Число преподавателей с разбивкой по ступеням образования и полу, 2001–2010 годы	54
Таблица 2.2. Число учащихся с разбивкой по ступеням образования и полу, 2001–2010 годы	56
Таблица 2.3. Другие показатели, характеризующие положение женщин в системе образования, 2006–2007 годы	58
Таблица 2.4. Соотношение учащихся мужского и женского пола (число мужчин в расчете на 100 женщин), 2006–2008 годы	58
Таблица 2.5. Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама в 2004, 2008 и 2009 годах	58
Таблица 2.6. Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама, с разбивкой по программам, 2004/05, 2008/09, 2009/10 учебные годы	59
Таблица 2.7. Выпускники Брунейского технологического института с разбивкой по программам, 2003–2010 годы	60
Таблица 2.8. Количество школ при Министерстве по делам религий, число учащихся и преподавателей с разбивкой по типу школ, 2001–2009 годы	61
Таблица 2.9. Число учащихся и преподавателей в Религиозном институте имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха, 2000–2009 годы	62
Таблица 2.10. Уровень грамотности населения в возрасте 9 лет и старше (в процентах)	63
Таблица 2.11. Процентная доля женщин – сотрудников Министерства образования, проходивших профессиональную подготовку без отрыва от основной деятельности, 2008 год	63
Таблица 2.12. Статистические данные по учащимся, направленным в отдел специального образования, 2004–2009 годы (исключая закрытые дела)	63

Таблица 2.13. Статистические данные по учащимся, направленным в отдел специального образования, 2004–2009 годы (включая закрытые дела)	63
Таблица 2.14. Количество арабских школ при Министерстве по делам религий, число учащихся и преподавателей, 2000–2009 годы	64
Таблица 2.15. Число студентов, поступивших в Религиозный педагогический университетский колледж в Сери-Бегаване, 2007–2009 годы	64
Таблица 2.16. Число студентов, поступивших в Религиозный педагогический университетский колледж в Сери-Бегаване, 2000–2006 годы	65
Таблица 2.17. Профессиональная подготовка государственных служащих (без отрыва от основной деятельности) за рубежом, 2006–2009 годы	65
Таблица 2.18. Профессиональная подготовка государственных служащих (без отрыва от основной деятельности) в стране, 2006–2009 годы	65

3. Занятость

Таблица 3.1. Расчетная численность рабочей силы, 2004–2010 годы	66
Таблица 3.2. Численность рабочей силы в возрасте 15 лет и старше	66
Таблица 3.3. Занятость с разбивкой по видам экономической деятельности, данные переписи населения 2001 года	67
Таблица 3.4. Занятое население с разбивкой по основным профессиональным группам и полу, данные переписи населения 2001 года	67
Таблица 3.5. Занятое население в частном секторе с разбивкой по основным отраслевым группам и полу, 2008–2009 годы	68
Таблица 3.6. Государственные служащие с разбивкой по полу, 2000–2010 годы	68
Таблица 3.7. Государственные служащие с разбивкой по должностным категориям и полу, 2008–2010 годы	69
Таблица 3.8. Число женщин – сотрудников Министерства иностранных дел и торговли	69

4. Здравоохранение

Таблица 4.1. Количество больниц, лечебно-профилактических центров и поликлиник, 2004–2010 годы	69
Таблица 4.2. Число медицинских работников, 2008 год	70
Таблица 4.3. Некоторые показатели здоровья женщин, 2003–2008 годы	70
Таблица 4.4. Женщины, живущие с ВИЧ/СПИДом, 2008 год	71
Таблица 4.5. Краткая таблица смертности женщин, 1991 и 2001 годы	71
Таблица 4.6. Десять основных причин смерти с разбивкой по полу, 2008 и 2010 годы	72

5. Сельские женщины

Таблица 5.1. Население с разбивкой по городским и сельским районам, 1971–2001 годы	73
--	----

Таблица 5.2. Пользование улучшенными системами питьевого водоснабжения в Бруней-Даруссаламе, 2004 год	73
---	----

Таблица 5.3. Пользование надлежащими системами канализации в Бруней-Даруссаламе, 2001 год	73
---	----

6. Брак и семейные отношения

Таблица 6.1. Женское население с разбивкой по возрастным группам и семейному положению (перепись 2001 года)	73
---	----

Таблица 6.2. Количество зарегистрированных браков и разводов, 2001–2010 годы	74
--	----

Таблица 6.3. Женские ассоциации	74
---------------------------------------	----

7. Социальная защита/социальные проблемы

Таблица 7.1. Лица, получающие пенсию по старости согласно Указу 1954 года о пенсиях по старости и инвалидности, 2007–2009 годы	74
--	----

Таблица 7.2. Лица, получающие пенсию по нетрудоспособности согласно Указу 1954 года о пенсиях по старости и инвалидности, 2007–2009 годы	75
--	----

Таблица 7.3. Лица, получающие социальные пособия, с разбивкой по полу, 2007–2009 годы	75
---	----

Таблица 7.4. Лица, получившие микрокредиты в рамках программы по содействию самообеспечению, осуществляемой Департаментом по вопросам развития общин, 2006 год – апрель 2010 года.....	75
--	----

Таблица 7.5. Статистические данные о соискателях, подавших заявку на участие в программе содействия развитию предприятий, 2006–2010 годы	75
--	----

Таблица 7.6. Статистические данные о лицах, подавших заявку на получение микрокредита, 2006–2010 годы	76
---	----

Таблица 7.7. Спортсмены национального уровня с разбивкой по полу и видам спорта, 2009 год	76
---	----

Таблица 7.8. Случаи жестокого обращения с женами, 2007–2009 годы	77
--	----

Таблица 7.9. Случаи насилия в семье, 2005–2009 годы.....	77
--	----

Таблица 7.10. Сексуальные преступления, 2005–2008 годы	78
--	----

Таблица 7.11. Статистические данные о женщинах в социальных приютах Таман Нур Хайдия и Даруссакинах, 2005–2010 годы	78
---	----

Библиография	79
--------------------	----

Редакционный комитет	80
----------------------------	----

Резюме

Правительство Бруней-Даруссалама всегда признавало важность мер по поощрению и защите прав человека, включая права женщин. Механизмы по поощрению и защите прав женщин были созданы в стране еще до того, как 24 мая 2006 года Бруней-Даруссалам присоединился к Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ).

При этом следует отметить, что ряд норм, предусмотренных в КЛДЖ, к тому времени были включены и закреплены в Конституции и законодательстве страны. В законах и постановлениях страны нет ни одного положения, носящего дискриминационный характер в отношении женщин. В некоторых случаях, напротив, закон предоставляет преимущество женщинам. В 2008 году в рамках стратегии по улучшению положения женщин был создан специальный комитет, перед которым поставлена задача улучшить координацию мер по поощрению и защите прав женщин и повышению роли семьи в масштабах страны.

Правительство Бруней-Даруссалама всегда высоко оценивало роль женщин в национальном строительстве. Женщины активно участвуют в процессах принятия решений и занимают ключевые посты в юридической, политической, финансовой сферах и в органах управления. Высший руководящий уровень включает должности генерального прокурора в ранге министра, заместителя министра, постоянного секретаря, генерального ревизора, генерального юрисконсульта, главного бухгалтера, а также исполнительных директоров в государственном и частном секторах, включая банки. Среди 33 членов Национального законодательного совета – две женщины. Два из четырех университетов Брунея в настоящее время возглавляют женщины. Женщины также работают в исламских высших учебных заведениях и назначаются на должности прокуроров как в шариатских, так и в гражданских судах.

В Бруней-Даруссаламе женщинам предоставлены равные возможности для реализации потенциала во всех сферах жизни, в том числе в сфере образования, на рынке труда и в области здравоохранения. Они составляют значительную долю среди учащихся и работников учебных заведений и профессионально-технических училищ; в рамках осуществления программы "Образование для всех" был достигнут гендерный паритет в начальном и среднем образовании. Все больше женщин овладевают профессиями в областях, где традиционно доминировали мужчины, включая спорт. Осуществляются также меры по поддержке женщин. В 2009 году был принят Указ о трудоустройстве, заменивший Закон о труде (глава 93), который ставит целью защиту женщин на рабочем месте, включая право на отпуск по беременности и родам. Кроме того, женщины имеют право приобретать в собственность землю или жилье. Все это свидетельствует о прогрессе, достигнутом страной на пути ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Правительство Бруней-Даруссалама выступает за расширение прав и возможностей женщин и признает необходимость создания условий для полной реализации их потенциала. В связи с этим правительство намерено продолжать осуществлять программы по наращиванию потенциала женщин и расширять их участие в деятельности региональных и международных организаций, таких как АСЕАН, Движение неприсоединения, Содружество Наций и Организация Объединенных Наций, в целях получения знаний, информации и обмена опытом. Кроме того, правительство Бруней-Даруссалама планирует поддерживать тесные связи с национальными неправительственными организациями (НПО), которые играют важную роль в улучшении положения женщин.

Первоначальный доклад, представляемый на рассмотрение Комитета Организации Объединенных Наций по КЛДЖ, был подготовлен Национальным координационным комитетом, в состав которого вошли сотрудники государственных учреждений и представители соответствующих национальных НПО. Бруней-Даруссалам также надеется, что его сотрудничество с государствами – участниками КЛДЖ и соответствующими органами Организации Объединенных Наций будет способствовать улучшению положения женщин и осуществлению их прав в масштабах страны.

Предисловие

Доклад состоит из двух частей.

Часть I представляет собой базовый документ, в котором содержится общая информация о стране, включая данные о нормативной основе и организациях, занимающихся вопросами улучшения положения женщин в Бруней-Даруссаламе.

Часть II включает документ по Конвенции, который посвящен вопросам осуществления положений статей и рекомендаций КЛДЖ.

Часть I. Общая информация

1. Бруней-Даруссалам: страновой обзор

1.1. Бруней-Даруссалам обрел полную независимость 1 января 1984 года. Страна расположена на северо-западном побережье острова Борнео; общая площадь – 5765 кв. км, протяженность береговой линии вдоль Южно-Китайского моря составляет примерно 161 км. Бруней-Даруссалам разделен на четыре округа: Бруней-Муара, Тутонг, Белайт и Тембуронг. Столица – город Бандар-Сери-Бегаван, занимающий площадь около 16 кв. км.

1.2. По состоянию на 2009 год в стране проживало в общей сложности 406 200 человек, в том числе 191 200 женщин, из них примерно 75,3 процента в возрасте 39 лет и младше и 5,6 процента старше 60 лет. Бруней-Даруссалам – многонациональная страна, в состав населения которой входят малайцы (66,3 процента), китайцы (11 процентов) и представители других общин (22,7 процента). Согласно переписи 2001 года средний размер домохозяйства составляет шесть человек. Доминируют нуклеарные и расширенные домохозяйства, на которые приходится 59,4 и 26,2 процента соответственно (таблицы 1.1–1.3).

1.3. Официальной религией Бруней-Даруссалама является ислам; население исповедует также другие религии (таблица 1.4). Официальный язык – малайский; при этом широко распространен английский язык. В число других, на которых говорят соответствующие общины, входят мандаринское наречие китайского (а также его различные диалекты, в частности хоккейн, хакка и кантонский), языки дусун, ибан, хинди и тамильский.

1.4. Концепция Малайской исламской монархии (МИМ) (Melayu Islam Beraja), уходящая корнями в XV век, была официально провозглашена в январе 1984 года. МИМ представляет собой национальную идеологию, включающую язык, культуру и малайские обычаи, учение ислама и монархическую систему правления.

2. Политические рамки

2.1. В 2008 году в целях реализации национальной концепции – программы "Вавасан-2035" – правительство Бруней-Даруссалама утвердило План перспективного развития страны на 30-летний период. Наряду с прочим в Плате ставится задача обеспечить вхождение страны в десятку ведущих государств мира с динамично развивающейся экономикой, устойчивым показателем подушевого дохода, образованным населением и высококвалифицированной рабочей силой. Для достижения целей концепции были разработаны восемь стратегий в таких областях, как образование, экономика, безопасность, развитие институциональной базы, местного бизнеса и инфраструктуры, охрана окружающей среды и расширение системы социального обеспечения.

2.2. Основные стратегические направления развития (ОСНР), охватывающие период до 2017 года, включают 50 программ. Одна из программ по обеспечению и поощрению гендерного равенства упоминается в экономической стратегии ОСНР, которая призвана "обеспечить равные возможности для женщин на рынке труда и их участие в процессе национального строительства". Программа предусматривает увеличение доли женщин среди занятого населения и дальнейшее повышение их роли в общественной жизни. В целях обеспечения более активного участия женщин в национальных программах развития ставится задача продвижения женщин по служебной лестнице в государственном и частном секторах, в том числе на должности руководящего уровня, а также в законодательные органы. Кроме того, в целях содействия трудоустройству женщин принимаются меры по расширению сети учреждений по уходу за детьми. Был учрежден специальный фонд для обеспечения поддержки женщин-предпринимателей.

3. Институциональная основа

3.1. Национальный комитет

3.1.1. В апреле 2008 года при Министерстве культуры, по делам молодежи и спорта (МКМС) был создан Национальный совет по социальным вопросам на уровне министров, которому были переданы функции бывшего Специального совета по социальным вопросам. Наряду с прочим вновь созданный Совет уполномочен заниматься такими вопросами, как выявление социальных проблем, формулирование политики, разработка законодательства и плана действий, а также мер по координации работы соответствующих учреждений в целях осуществления социальных программ. В состав Совета входят министры финансов, образования, по делам религий и внутренних дел; заместитель министра из Канцелярии премьер-министра, а также председатель Фонда султана Хаджи Хассанала Болкиаха. Кроме того, в рамках Совета работают специальные комитеты, а именно Специальный комитет по проблемам нищеты, Специальный комитет по делам женщин и семьи, Специальный комитет по делам инвалидов и престарелых, Специальный комитет по вопросам аморального поведения, Специальный комитет по вопросам интеллектуального развития, а также Специальный комитет по профилактике преступности. Из других комитетов соответствующего профиля в Совете представлены Национальный комитет по транснациональной преступности и Комитет по вопросам занятости.

3.1.2. Правительство Бруней-Даруссалама признает важность стратегий по поощрению и защите прав человека, в том числе прав женщин. В целях улучшения

координации усилий по реализации национальных программ, направленных на поощрение и защиту прав женщин и поддержку института семьи, был учрежден Специальный комитет по делам женщин и семьи под председательством министра культуры, молодежи и спорта. Вице-председателем и секретарем Комитета назначены заместитель министра и постоянный секретарь МКМС соответственно. В состав Специального комитета входят постоянные секретари Канцелярии премьер-министра, Министерства финансов, Министерства образования, Министерства здравоохранения, Министерства по делам религий и Министерства внутренних дел; комиссар Королевской полиции Брунея; генеральный директор Гражданской службы; а также представители Канцелярии генерального прокурора, шариатского суда и Совета по делам женщин Бруней-Даруссалама (СЖБД). Функции секретариата Специального комитета выполняет Департамент по вопросам развития общин.

3.1.3. В компетенцию Специального комитета входят следующие вопросы:

- i. подготовка рекомендаций по разработке стратегий, законов и планов действий в целях поддержки женщин и семьи;
- ii. координация работы соответствующих ведомств в целях обеспечения осуществления планов действий и программ по поддержке женщин и семьи;
- iii. обзор, анализ и осуществление планов действий и программ в интересах женщин и семьи;
- iv. обеспечение учета гендерной тематики и вопросов поддержки семьи в национальных стратегиях и планировании бюджета;
- v. выявление всего комплекса проблем в области положения женщин и семьи и постановка задач для анализа причин и разработки стратегий по их решению; а также
- vi. налаживание тесного сотрудничества между заинтересованными сторонами из соответствующих государственных и негосударственных учреждений, включая частный сектор, общественные организации, корпорации, предприятия, руководителей общин и деревень, родителей и представителей широкой общественности, в целях решения задач по улучшению положения женщин и укреплению семьи.

3.2. Национальный механизм

3.2.1. Департамент по вопросам развития общин (ДРО) Министерства культуры, по делам молодежи и спорта является основным органом, занимающимся проблемами женщин. Цели и функции Департамента состоят в следующем.

Цели

- i. Осуществление и координация программ и мероприятий по вопросам положения женщин, включая:
 - проведение анализа/исследований по вопросам участия женщин в программах развития;
 - сбор и распространение информации по женской проблематике;
 - организация просветительских мероприятий, посвященных положению женщин, включая права и обязанности женщин как участников процесса развития, в частности обязанности по укреплению семьи как ячейки

общества и обеспечению гармонии семейной и общественной жизни; а также

- осуществление мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая меры по борьбе с насилием в отношении женщин, разработку законодательства, проблему торговли людьми и т. д.
- ii. Поощрение участия женщин в процессе национального развития без ущерба для стабильности брака/семейной жизни.

Обязанности

- i. Обеспечение защиты, консультирование и подготовка рекомендаций для женщин и девочек, ставших жертвами жестокого обращения со стороны супруга, сексуального надругательства, злоупотребления наркотиками и других социальных болезней.
- ii. Предоставление социальных пособий, оказание чрезвычайной помощи, консультирование по вопросам получения образования, услуги по обучению и предоставление временного убежища для обездоленных женщин и женщин преклонного возраста, вдов и разведенных женщин, инвалидов, женщин, пострадавших от стихийного бедствия или попавших в беду.
- iii. Разработка и осуществление программ по обучению навыкам самообеспечения/предпринимательства, призванных содействовать достижению экономической независимости женщин.
- iv. Мониторинг женских ассоциаций и координация их деятельности в соответствии с национальными целями в области развития.

3.3. Неправительственные организации

3.3.1. Наличие в стране неправительственных организаций дополняет усилия правительства по повышению благосостояния населения и улучшению социально-экономического положения Брунея. Эти организации ставят своей целью улучшение механизмов социальной защиты и обеспечение социального равенства путем оказания поддержки и обеспечения платформы для решения различных проблем, стоящих перед гражданами страны. НПО активно работают по таким направлениям, как повышение информированности в отношении инвалидов, улучшение социально-экономического положения женщин, расширение прав и возможностей молодежи, развитие спорта высоких достижений, повышение осведомленности в отношении ВИЧ/СПИДа и наркотиков, поддержка программ по развитию человеческого потенциала путем совершенствования персональных навыков.

3.3.2. Министерство культуры, по делам молодежи и спорта активно взаимодействует с НПО по вопросам положения женщин. Сотрудничество осуществляется через головную НПО – Совет по делам женщин Бруней-Даруссалама (СЖБД) – в целях повышения роли женщин во всех областях, включая образование, экономику, социальное обеспечение, культуру и общественную жизнь. Тринадцать женских ассоциаций страны являются аффилированными членами СЖБД. Так, Деловой совет женщин Бруней-Даруссалама представляет интересы женщин-предпринимателей и занимается решением проблем, с которыми сталкиваются женщины в сфере бизнеса. Он выступает в роли форума для обмена мнениями и развития деловых навыков и оказывает поддержку распространению добросовестной деловой практики. В Совет входят женщины из государственного и

частного секторов, в том числе ученые и представители научной общественности. СЖБД также расширяет сотрудничество с Конфедерацией женских организаций АСЕАН в целях дальнейшего развития потенциала женщин Бруней-Даруссалама.

4. Правовой механизм

4.1. В Бруней-Даруссаламе действует ряд законов, направленных на поощрение и защиту прав человека и обеспечение всеобщего благоденствия, в первую очередь в интересах женщин и детей. К этой категории относятся следующие нормативные акты.

- i. Закон о защите женщин и девушек (глава 120) обеспечивает защиту женщин и девочек и содержит положения, предусматривающие уголовную ответственность за любые деяния, способные нанести им вред или поставить их под угрозу, включая следующие:
 - продажа или наем женщин и девочек в целях проституции;
 - укрывательство женщин и девочек путем обмана или мошенничества;
 - организация публичных домов;
 - удержание женщин и девочек в публичном доме или в любом месте в целях проституции;
 - торговля женщинами и девочками;
 - сутенерство и эксплуатация проституции.
- ii. Правила защиты женщин и девочек (безопасное помещение) 2001 года содержат положения, касающиеся предоставления безопасного помещения для женщин и девочек.
- iii. Закон о правах замужней женщины (глава 190) регулирует права замужних женщин и связанные с ними вопросы, такие как право на материальное обеспечение, уважение права собственности, средства правовой защиты, гражданско-правовые действия, а также представительство и защита интересов одного из супругов, получившего телесные повреждения. Однако Закон не применяется в случаях, когда одна из сторон исповедует ислам. Закон был дополнен положениями о насилии в семье и в измененном виде вступил в силу 26 июня 2010 года. Благодаря поправкам Закон обеспечивает более эффективную защиту для жертв насилия в семье. Закон также дает четкое определение понятия "насилие в семье" и предусматривает дополнительные меры защиты потерпевших, включая судебные приказы о защите и ускоренные формы рассмотрения дел, компенсации пострадавшим и выдачу сотрудникам полиции разрешений на арест правонарушителя.
- iv. Указ об исламском семейном праве 2000 года содержит положения исламского семейного права, регулирующие отношения в браке, развод, право на материальное обеспечение, опеку и другие вопросы, касающиеся семейной жизни мусульман. Указ предусматривает защиту женщин и детей посредством сохранения и обеспечения их прав и интересов в целях гарантии их благополучия, а также оказание содействия в следующих вопросах:
 - материальное обеспечение и размещение замужних женщин;

- раздел брачного имущества и передача его части женщине в случае развода;
- жестокое обращение с мужем или женой;
- содержание иждивенцев;
- опека над детьми.

Кроме того, в Указ были внесены новые положения о насилии в семье, которые вступили в силу 26 июня 2010 года. По аналогии с Законом о правах замужней женщины (глава 190), новые положения содержат четкое определение понятия "насилие в семье" и обеспечивают более эффективную защиту жертв насилия, включая судебные приказы о защите и ускоренные формы рассмотрения дел, компенсации пострадавшим и выдачу сотрудникам полиции разрешений на арест правонарушителя.

- v. Указ о детях и подростках 2006 года, который заменил Указ о детях 2000 года, и вступил в силу в марте 2010 года предусматривает меры по обеспечению ухода за детьми, защиты и социальной реабилитации детей, а также создание судов по делам несовершеннолетних и инициативных групп по защите ребенка. Инициативные группы по защите ребенка были учреждены в целях координации услуг, предоставляемых на местах семьям, детям и подросткам в тех случаях, когда дети и подростки явно или предположительно нуждаются в защите. Указ предусматривает временное задержание, медицинское освидетельствование и лечение, исправительные колонии для малолетних преступников, места заключения, специальные школы и специальные дома и процедуры в судах для несовершеннолетних. Указ также устанавливает ответственность за преступления в отношении детей и подростков, в частности торговлю людьми, ненадлежащее обращение, доведение до нищеты и оставление без разумной степени надзора.
- vi. Уголовный кодекс (глава 22) предусматривает общие меры по защите женщин посредством установления уголовной ответственности за действия, которые причиняют боль и тяжкие телесные повреждения любому лицу, а также за изнасилование, половые связи с детьми, оскорбление благопристойности женщины и умышленные действия, ведущие к выкидышу.
- vii. Указ об обязательном образовании 2007 года предусматривает введение обязательного 9-летнего обучения для всех, включая девочек.
- viii. Уголовно-процессуальный кодекс (глава 7) содержит положения, непосредственно касающиеся женщин, в частности запрет на вынесение смертного приговора беременной женщине, совершившей преступление, которое карается смертной казнью; запрет на наказание женщин розгами, а также предусматривает специальную процедуру обыска, который должен проводиться другой женщиной, не унижая достоинства обыскиваемого лица.
- ix. Правила содержания в тюрьме (согласно статье 62 Закона о тюрьмах (глава 51)) включают положения, обеспечивающие благополучие и защиту интересов женщин-зключенных с точки зрения их размещения, трудоустройства, обучения и охраны здоровья.
- x. Закон о китайских браках (глава 126) устанавливает ответственность за жестокое обращение с супругой/супругом и причинение значительных

физических или моральных страданий. Кроме того, оставление одним из супругов другого или оставление его/ее детей без разумных оснований также квалифицируется как уголовно наказуемое деяние.

- xi. Указ о занятости 2009 года содержит конкретные положения, которые регулируют вопросы трудоустройства женщин в Бруней-Даруссаламе.
- xii. Указ о борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом лиц 2004 года предусматривает уголовную ответственность за торговлю людьми, незаконную перевозку людей и эксплуатацию жертв торговли людьми.
- xiii. Закон о противоправном принуждении к половому акту (глава 29) предусматривает защиту девочек от сексуальной эксплуатации и вводит уголовную ответственность за вступление в половую связь с лицом, не достигшим 16 лет.
- xiv. Закон о пенсиях по старости и инвалидности (глава 18) предусматривает денежные выплаты в виде пенсий по старости для слепых и их иждивенцев, лицам, страдающим проказой, душевнобольным и их иждивенцам, а также пенсий по инвалидности и других назначенных пенсий и пособий.

4.2. В ближайшее время ожидается принятие проекта указа о лицах с инвалидностью. Предполагается, что указ будет содействовать продвижению концепции инклюзивного общества, которое обеспечит людям с особыми потребностями возможность продуктивной деятельности. Положения указа затрагивают ряд вопросов, в том числе доступ к инфраструктуре, услугам образования и здравоохранения, создание условий для отдыха и спорта, доступ к культурным мероприятиям и информации. Это позволит обеспечить осуществление и защиту прав инвалидов в рамках подхода, основанного на соблюдении прав человека.

4.3. Все вышеперечисленные законы опубликованы и доступны для широкой общественности; копии документов можно купить в Департаменте печати Канцелярии премьер-министра. Электронные версии документов размещены в открытом доступе на сайте Канцелярии генерального прокурора по адресу: www.agc.gov.bn.

5. Региональные и международные обязательства

5.1. Бруней-Даруссалам придерживается принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций с момента вступления в Организацию, полноправным членом которой он стал 21 сентября 1984 года. Правительство страны также привержено ценностям Всеобщей декларации прав человека 1948 года и основным решениям, принятым Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека.

5.2. Бруней-Даруссалам стал участником КЛДЖ 24 мая 2006 года. Другие региональные/международные обязательства Бруней-Даруссалама в области гендерной проблематики связаны со следующими документами и организациями:

- i. Декларация АСЕАН об улучшении положения женщин в регионе АСЕАН (1988 год);
- ii. Декларация обязательств АСЕАН в интересах детей АСЕАН (2001 год);

- iii. Декларация АСЕАН об искоренении насилия в отношении женщин в регионе АСЕАН (2004 год);
- iv. Декларация АСЕАН о борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми (2004 год);
- v. Декларация АСЕАН о защите и поощрении прав трудящихся-мигрантов (2007 год);
- vi. Межправительственная комиссия АСЕАН по правам человека (2009 год);
- vii. Комиссия АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей (2010 год);
- viii. Конвенция о правах ребенка (1995 год);
- ix. Пекинская декларация и Платформа действий (1995 год);
- x. Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин (1985 год);
- xi. План действий Содружества по проблемам женщин и развития (1987 год);
- xii. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (2006 год);
- xiii. Конвенция о правах инвалидов (2007 год);
- xiv. План действий Содружества по обеспечению гендерного равенства (2005 год).

5.3. Как страна, подписавшая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Бруней-Даруссалам последовательно ведет работу по осуществлению Целей развития тысячелетия (ЦРТ), в том числе принимает меры, направленные на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин. Бруней-Даруссалам занимает 30-е место среди 182 стран по индексу развития человеческого потенциала ПРООН за 2009 год, в рамках которого был отмечен прогресс, достигнутый страной в искоренении нищеты, улучшении условий жизни населения и обеспечении равенства граждан.

5.4. Бруней-Даруссалам является участником и бенефициаром различных программ, организаторами которых выступают региональные и международные организации, в частности Комитет по делам женщин АСЕАН, Институт Движения неприсоединения по расширению прав и возможностей женщин, а также Содружество Наций. Кроме того, через посредство АСЕАН страна взаимодействует со Структурой "ООН-женщины" (ранее Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)) в целях получения технической помощи по осуществлению инновационных программ и разработке стратегий, направленных на расширение прав и возможностей женщин и обеспечение гендерного равенства.

Часть II. Документ по Конвенции

Часть II доклада Бруней-Даруссалама содержит информацию о прогрессе, достигнутом страной в осуществлении 11 из 12 ключевых задач, поставленных в КЛДЖ.

Правительство Бруней-Даруссалама заявляет оговорки в отношении положений Конвенции, которые могут противоречить Конституции Бруней-Даруссалама и основам и принципам ислама, являющегося государственной религией. Без ущерба

для общего характера Конвенции Бруней-Даруссалам заявляет следующие оговорки в отношении пункта 2 статьи 9 и пункта 1 статьи 29 Конвенции.

Статья 9 (2)

Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Статья 29 (1)

Любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, не решенный путем переговоров, передается по просьбе одной из сторон на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев с момента подачи заявления об арбитражном разбирательстве сторонам не удалось прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, любая из этих сторон может передать данный спор в Международный Суд путем подачи заявления в соответствии со Статутом Суда.

Ответы по соответствующим статьям Конвенции

1. Статья 1. Определение термина "дискриминация"

1.1. В отсутствие четкого определения термина "дискриминация в отношении женщин" в практических целях можно согласиться с тем, чтобы истолковывать это понятие как неравное обращение с женщинами и мужчинами в ущерб женщинам. Несмотря на обычаи и традиции, которые могут предусматривать различные роли для мужчин и женщин, правительство Бруней-Даруссалама принимает позитивные меры в целях борьбы с дискриминацией, в том числе путем обеспечения равного доступа к образованию, экономическим ресурсам и рынку труда.

1.2. В целом положения законов Бруней-Даруссалама в равной мере применяются как к мужчинам, так и женщинам. Несмотря на то что формулировки законов даны в мужском роде, все, сказанное в мужском роде, относится также и к женщинам, гласит раздел 4 а) Закона о толковании и общих положениях (глава 4).

1.3. В законодательстве нет специальных положений, позволяющих судам налагать штрафы на физических или юридических лиц в случае дискриминации в отношении женщин, однако возмещение может быть получено путем применения норм конкретного закона, действующего в указанной сфере.

2. Статья 2. Ликвидация дискриминации

2.1. Принятое в 2006 году решение о подписании КЛДЖ стало важным шагом в поддержку усилий международного сообщества в области борьбы с дискриминацией в отношении женщин.

2.2. Все положения о наказаниях в сфере уголовного права в равной степени относятся как к мужчинам, так и женщинам. Более того, существует ряд законов, которые непосредственно направлены на признание и защиту прав женщин. В уголовном законодательстве, в частности Уголовном кодексе (глава 22), перечислены конкретные составы преступлений против женщин, в том числе изнасилование и использование слов, жестов или действий с намерением оскорбить целомудрие женщины. Кроме того, ряд положений уголовного законодательства

действуют в интересах женщин. Так, Уголовно-процессуальный кодекс (глава 7) наряду с прочим содержит положения, которые запрещают вынесение смертного приговора беременным женщинам, совершившим преступление, которое карается смертной казнью. Раздел 62 Закона о тюрьмах (глава 51) предусматривает положения, обеспечивающие благополучие и защиту интересов женщин-заключенных, включая размещение, трудоустройство, обучение и охрану здоровья.

3. Статья 3. Гарантия осуществления основных прав человека и основных свобод

3.1. Бруней-Даруссалам продолжает принимать меры, направленные на создание условий для наиболее полной реализации потенциала женщин в социально-экономической и политической жизни на основе принципа меритократии.

3.2. Согласно Конституции Бруней-Даруссалама членом Законодательного совета может стать любой гражданин страны (кроме регента), достигший 21 года (статья 29). В настоящее время в состав Законодательного совета входят две женщины.

3.3. Женщины имеют равный доступ к услугам в области образования и здравоохранения. Кроме того, они имеют равные возможности для трудоустройства в государственном и частном секторах.

3.4. В настоящее время в Бруней-Даруссаламе создан межведомственный консультативный механизм, занимающийся вопросами прав человека. Механизм тесно взаимодействует с НПО и гражданским обществом, обеспечивая эффективную систему поощрения и защиты прав человека. Основные функции осуществляют Канцелярия премьер-министра, Канцелярия генерального прокурора, Министерство иностранных дел и торговли, Министерство внутренних дел, Министерство по делам религий, Министерство здравоохранения, Министерство развития, Министерство образования, а также Министерство культуры, по делам молодежи и спорта.

3.5. На региональном уровне правительство Бруней-Даруссалама назначило своего представителя в состав Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека, поставив задачу обеспечить взаимодействие с другими государствами – членами АСЕАН в области поощрения и защиты прав человека в странах региона. Представители страны вошли также в состав Комиссии АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей, которая была учреждена в апреле 2010 года.

3.6. Развитие потенциала и улучшение положения женщин

3.6.1. Путь к улучшению положения женщин отмечен несколькими знаменательными датами: в 1930 году 24 девочки были приняты в первую государственную женскую школу; в 1937 году 42 девочки поступили в малайскую государственную школу совместного обучения; и 20 лет спустя была открыта английская школа для девочек.

3.6.2. 1 февраля 1951 года в стране начала свою работу первая женская НПО "Каум Ибу" (Kaum Ibu), созданная при поддержке британской администрации и Ассоциации девушек-гидов. После этого в стране было учреждено еще несколько женских НПО.

3.6.3. Совет по делам женщин Бруней-Даруссалама был учрежден в 1985 году по инициативе своих предшественников – шести женских ассоциаций, которые осознали необходимость создания головной организации для объединения всех женских НПО. В настоящее время Совет имеет 13 ассоциаций-филиалов (таблица 6.3).

3.6.4. С учетом задач, стоящих перед страной в области улучшения положения женщин, правительство приняло решение создать Группу по делам женщин в рамках Отдела социальных услуг МКМС, которая приступила к работе в феврале 1987 года. В роли национального координатора Группа получила широкие возможности для координации мероприятий по решению вопросов, касающихся женщин. Кроме того, в качестве информационного центра Группа выполняла важную задачу по сбору данных и распространению информации в области женской проблематики.

3.6.5. 8 июля 2002 года Отдел социальных услуг был преобразован в Департамент по вопросам развития общин (ДРО). Департамент продолжает осуществлять надзор над деятельностью в области женской проблематики. В настоящее время ДРО, Исламский пропагандистский центр, Министерство по делам религий, соответствующие структуры частного сектора и различные женские НПО регулярно проводят семинары и форумы, посвященные вопросам положения женщин.

3.6.6. Совет по делам женщин Бруней-Даруссалама оказывает активную поддержку ДРО. В состав Совета, учрежденного в качестве головной неправительственной организации 6 апреля 1985 года, входят 13 национальных женских организаций, представляющих взгляды и чаяния всех женщин Бруней-Даруссалама. Совет видит свою главную цель в улучшении положения женщин во всех областях, в том числе в сфере образовании, экономики, социального обеспечения, культуры и общественной жизни, в обеспечении гендерного равенства и повышении роли женщин в национальном развитии. В его задачи входит также включение мер по обеспечению равенства полов и гендерной проблематики в национальные планы развития, включая составление бюджета.

3.6.7. В качестве члена и партнера государственных органов и учреждений СЖБД принимает участие в разработке стратегий по вопросам национального развития и социальной сферы. Кроме того, Совет входит в состав Конфедерации женских организаций АСЕАН, Международного совета женщин и Конференции женщин стран Юго-Восточной Азии по вопросам АСЕАН, участвует в различных семинарах, конференциях и совещаниях АСЕАН и группы АСЕАН+3, а также заседаниях под эгидой Организации Объединенных Наций. Совет принимает активное участие в работе форумов Комитета по делам женщин АСЕАН и Конфедерации женских организаций АСЕАН и осуществляет меры в пяти важнейших проблемных областях в соответствии с Пекинской платформой действий и КЛДЖ. Некоторые национальные женские ассоциации наряду с СЖБД являются членами международных организаций.

3.6.8. Деловой совет женщин Бруней-Даруссалама (ДСЖ) — еще одна национальная неправительственная организация, призванная представлять интересы и решать проблемы женщин-предпринимателей. Совет выступает в роли форума для обмена мнениями и развития деловых навыков женщин и оказывает поддержку в распространении добросовестной деловой практики. Он занимается организацией торговых ярмарок, поиском бизнес-партнеров, налаживанием контактов и обучением на местном, региональном и международном уровнях. В состав ДСЖ входят женщины из государственного и частного секторов, в том числе ученые и представители научной общественности. Совет тесно сотрудничает с Министерством иностранных дел и торговли, Министерством промышленности и сырьевых ресурсов и другими государственными учреждениями в целях расширения сферы деятельности и повышения эффективности своей работы.

3.6.9. На региональном уровне Бруней-Даруссалам участвует в форумах АСЕАН и структуре БИМФ-ВАРП (Бруней, Индонезия, Малайзия, Филиппины – Восточно-Азиатский регион роста). 5 июля 1988 года Бруней-Даруссалам вместе с пятью другими членами АСЕАН подписал Декларацию об улучшении положения женщин в регионе АСЕАН. В Декларации государства – члены АСЕАН обязуются ознакомить широкую общественность с основными положениями указанного документа, содействовать обсуждению гендерной проблематики, создать новые и укрепить существующие национальные механизмы по улучшению положения женщин, а также повысить осведомленность правительств в отношении роли женщин в программах развития. В рамках Программы АСЕАН по делам женщин (сейчас Комитет по делам женщин АСЕАН) была разработана система отчетности по осуществлению Декларации. В 1996 году был опубликован первый региональный доклад, посвященный вопросам улучшения положения женщин в АСЕАН. В 2001 году был представлен второй и в 2007 году третий доклад под названием "Улучшение положения женщин в АСЕАН: гендерные аспекты глобализации и региональная интеграция". Сессии Комитета по делам женщин АСЕАН проводятся ежегодно. Представители Конфедерации женских организаций АСЕАН принимают участие в заседаниях и входят в состав национальных делегаций соответствующих стран. В знак поддержки региональных усилий по улучшению положения женщин в стране ежегодно отмечаются Международный женский день и Женский день АСЕАН 8 марта и 5 июля соответственно.

3.6.10. На международном уровне женщины Бруней-Даруссалама принимают участие в работе Организации Объединенных Наций, Содружества, Движения неприсоединения, Организации Исламская конференция (ОИК), форумах стран Восточной Азии и Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), в частности заседаниях Сети женщин-руководителей стран – членов АТЭС, Делового совета женщин и Сети координационных центров по гендерным вопросам.

3.7. Насилие в отношении женщин (таблицы 7.8–7.11) (в свете рекомендаций 12 и 19)

3.7.1. Согласно Указу о исламском семейном праве 2000 года и Закону о правах замужней женщины (глава 190) термин "насилие в семье", или "дхарар сيارье", в Бруней-Даруссаламе определяется как совершение одного из следующих действий:

- i. умышленное или осознанное запугивание или попытка запугать члена семьи под угрозой причинения боли;
- ii. причинение боли члену семьи такими действиями, о которых известно или о которых должно было быть известно, что они причинят боль;
- iii. принуждение члена семьи с применением силы или угрозы к совершению любого поступка или действия, от которого он имеет право воздержаться;
- iv. неправомерное лишение свободы или ограничение свободы передвижения члена семьи против его воли;
- v. постоянное преследование с намерением причинить страдания, беспокойство или унижить члена семьи или с осознанием того, что это может причинить страдания, беспокойство или унижить члена семьи; и
- vi. уничтожение или повреждение имущества члена семьи либо причинение члену семьи финансового ущерба.

3.7.2. Положения, устанавливающие уголовную ответственность за насилие в семье, содержатся в различных законах Бруней-Даруссалама, включая Уголовный кодекс (глава 22), Закон о защите женщин и девушек (глава 120), Указ об исламском семейном праве 2000 года, Закон о правах замужней женщины (глава 190), а также Указ о детях и подростках 2006 года.

3.7.3. В 2010 году в Указ об исламском семейном праве 2000 года и Закон о правах замужней женщины (глава 190) были внесены поправки, касающиеся насилия в семье. Теперь любая пострадавшая от насилия женщина имеет право обратиться в шариатский суд за охранным приказом или потребовать ускоренного рассмотрения дела по факту "дхарар сиарье" (или насилия в семье).

3.7.4. Государственные учреждения и НПО регулярно проводят просветительские кампании, организуют обучение и подготовку персонала, в частности сотрудников, непосредственно занимающихся вопросами домашнего насилия. Эта категория включает медицинских и социальных работников, преподавателей и сотрудников правоохранительных органов. В 2008 году проблеме насилия в семье были посвящены два симпозиума национального уровня под общим лозунгом "Довольно молчать, пора действовать!".

3.7.5. Жертвы насилия находят защиту в приютах, действующих под эгидой ДРО. Государственные учреждения и НПО оказывают поддержку пострадавшим; консультационные услуги предоставляются как жертвам, так и лицам, виновным в насилии. В 2006 году ДРО заменил старый шестизначный номер телефона доверия на новый трехзначный – 141, по которому принимаются сообщения, претензии и жалобы и предоставляются консультационные услуги. Звонки регистрируются в соответствии с требованиями организации "Международный детский телефон доверия".

3.7.6. Масштабы домашнего насилия в Бруней-Даруссаламе трудно оценить, поскольку во многих случаях жертвы не сообщают о совершенном против них насилии, опасаясь позора и огласки, испытывая стыд и страх за свою жизнь.

3.7.7. Согласно последним статистическим данным Департамента уголовного розыска Королевской полиции Брунея распространенность случаев насилия в семье за последние пять лет неуклонно снижается: в 2005 году было зарегистрировано 175 случаев насилия, в августе 2009 года – 122 случая. Из них в 2005 году жестокое обращение с женами имело место в 160 случаях, в августе 2009 года – в 100 случаях. Показатели жестокого обращения с детьми и прислугой в 2008 году по сравнению с 2005 годом выросли в два раза (таблицы 7.8–7.9).

3.8. Женщины с инвалидностью (таблица 7.2)

3.8.1. В 2008 году при ДРО было зарегистрировано 2284 инвалида, доля которых составляет 0,57 процента всего населения страны.

3.8.2. Вопросы, связанные с положением инвалидов (включая женщин), находятся в ведении Специального комитета по делам инвалидов и престарелых, действующего под эгидой Национального совета по социальным вопросам. Главой Специального комитета является министр культуры, по делам молодежи и спорта, вице-председателем и секретарем – заместитель министра и постоянный секретарь МКМС соответственно. В состав Специального комитета входят также постоянные секретари из Канцелярии премьер-министра, различных министерств, включая министерства финансов, образования, здравоохранения, по делам религий,

внутренних дел, связи и развития, а также представители Совета Бруней-Даруссалама по социальному обеспечению и Совета по социальному обеспечению общин. Департамент по вопросам развития общин выполняет функции секретариата Комитета.

3.8.3. В компетенцию Специального комитета входят следующие вопросы:

- i. подготовка рекомендаций по разработке стратегий, законов и планов действий по решению вопросов, связанных с положением пожилых людей и инвалидов;
- ii. координация работы соответствующих ведомств в целях обеспечения осуществления планов действий и программ по поддержке пожилых людей и инвалидов;
- iii. регулярный обзор и анализ эффективности планов действий и программ по улучшению положения престарелых и инвалидов;
- iv. выявление проблем в области положения престарелых и инвалидов и формулирование задач для проведения исследований и разработки рекомендаций по их решению;
- v. создание базы данных по лицам преклонного возраста и инвалидам;
- vi. налаживание тесного сотрудничества между заинтересованными сторонами из соответствующих государственных и негосударственных учреждений, включая частный сектор, общественные организации, корпорации, предприятия, руководителей общин и деревень, родителей и представителей широкой общественности, в целях решения вопросов, связанных с положением лиц пожилого возраста и инвалидов.

3.8.4. Национальным координационным центром по вопросам положения инвалидов является Департамент по вопросам развития общин Министерства культуры, по делам молодежи и спорта. Два других ведомства, а именно Министерство здравоохранения и Министерство образования, выполняют функции поставщиков услуг, удовлетворяя потребности инвалидов в области здравоохранения и образования. Стороны регулярно проводят трехсторонние совещания в целях эффективного применения комплексного подхода к вопросам осуществления и защиты прав детей с ограниченными возможностями. Одной из важнейших задач является охрана здоровья молодежи, в частности профилактика инвалидности путем оптимизации медицинской помощи в пренатальный, интранатальный и постнатальный периоды.

3.8.5. Центр развития ребенка (ЦРР) Министерства здравоохранения предоставляет услуги в области диагностики, оценки состояния здоровья, оказания медицинской помощи и терапевтической поддержки детей с инвалидностью в целях обеспечения оптимальных условий для их лечения и развития. Кроме того, ЦРР координирует деятельность национальных НПО и обеспечивает профессиональную поддержку и обучение их сотрудников.

3.8.6. Концепция инклюзивного обучения, которой придерживается Министерство образования, не предусматривает создание для инвалидов отдельных школ. Вопросами обучения лиц с особыми потребностями занимается Отдел специального образования Министерства. Отдел выполняет функции координационного центра, предоставляющего услуги во взаимодействии с сотрудниками Группы на местах. В состав Группы входят учителя, работающие с детьми с особыми потребностями,

педагоги по обучению на дому, преподаватели в классе, ассистенты, учителя-методисты, педагоги со специальным образованием, психологи и другие специалисты соответствующего профиля.

3.8.7. В настоящее время правительство осуществляет проект по созданию центров передового опыта для учащихся с особыми потребностями, добившихся высоких академических результатов. В рамках проекта предусматривается создание образцовых школ с инклюзивным обучением, предоставляющих образовательные услуги высокого уровня. Отобранные с этой целью начальные и средние школы получают дополнительные финансовые средства, с тем чтобы обеспечить необходимые школьные помещения, специальное учебное оборудование и ресурсы, организовать специализированные службы поддержки и курсы подготовки учителей для предоставления качественных услуг в области инклюзивного образования для широкого круга учащихся с различными образовательными потребностями.

3.8.8. Рост числа инвалидов в составе рабочей силы свидетельствует о повышении уровня информированности населения в отношении профессиональной подготовки и трудоустройства инвалидов. Программы обучения инвалидов осуществляются ДРО в центрах "Пусат Бахаджиа" в каждом районе. В центрах организованы учебные занятия для детей и взрослых с ограниченными возможностями, производственное обучение, программы реабилитации на базе общин и пункты обеспечения малоимущих инвалидов специальными приспособлениями. В настоящее время на базе центров осуществляются две программы: вводно-ознакомительная программа и программа профессионально-технической подготовки. Кроме того, для инвалидов, не имеющих возможности пройти курс обучения в центре, в основном сельских жителей, Отдел по вопросам развития общин и центры развития ребенка осуществляют программы социальной реабилитации на дому и на базе общин. Что касается членов семьи, то курс поддерживающей терапии, помогающий родителям избавиться от необоснованных опасений и тревоги за своих детей, доступен также и для родственников инвалидов.

3.8.9. В целях дальнейшего поощрения прав инвалидов Бруней-Даруссалам 18 декабря 2007 года подписал Конвенцию о правах инвалидов. Национальный комитет/Целевая группа, созданные для контроля за ходом осуществления Конвенции, действуют под руководством ДРО, который также координирует работу по ратификации Конвенции. Скорейшая ратификация Конвенции позволит принять соответствующее законодательство, которое обеспечит рассмотрение вопросов о положении инвалидов в контексте осуществления прав человека. Одновременно с этим будет установлен прямой запрет на дискриминацию по признаку инвалидности.

3.8.10. Закон о пенсиях по старости и инвалидности (глава 18) предусматривает ежемесячную выплату денежного содержания гражданам страны и постоянным резидентам. Кроме того, в рамках социальной защиты инвалидам предоставляются вспомогательные средства, в том числе инвалидные кресла, средства для облегчения ходьбы, азбука Брайля, протезы, наглядные пособия, а также услуги по обучению детей с особыми потребностями и курсы для взрослых (язык жестов, плетение корзин, изучение системы Брайля, ремесла, искусство, музыка, плотницкое дело, курсы шитья и огородничество).

3.8.11. Кроме того, усилиям правительства в данной области оказывают поддержку НПО, занимающиеся вопросами поощрения и защиты прав инвалидов, в том числе следующие:

- i. организация "Пусат Эхсан";
- ii. Национальная ассоциация слепых;
- iii. Национальная ассоциация инвалидов с параличом нижних конечностей и лиц с ограниченными физическими возможностями;
- iv. Национальная ассоциация детей-инвалидов;
- v. Общество поддержки людей с аутизмом — профессиональная подготовка, образование и ресурсы;
- vi. Общество "По лестнице знаний";
- vii. ФИТРАХ (FITRAH);
- viii. организация "Специальные олимпиады Бруней-Даруссалама";
- ix. организация "Ла Вида Лимитед" (La Vida Limited);
- x. организация "Персатуан Оранг Куранг Пенденгаран" (Persatuan Orang Kurang Pendengaran).

3.8.12. Недавно по инициативе правительства Бруней-Даруссалама была введена в действие программа помощи, в рамках которой государственные служащие могут ежемесячно делать добровольные отчисления из своей зарплаты в фонд любой ассоциации инвалидов по выбору. Кроме того, для строительства зданий, в которых разместятся ассоциации инвалидов, был выделен бесплатный участок земли общей площадью 18 акров. Правительство Бруней-Даруссалама на безвозмездной основе обеспечит проектную документацию, однако затраты на строительство зданий будут покрываться из собственных средств ассоциаций либо частными спонсорами.

3.8.13. В отношении физического доступа следует отметить, что, несмотря на отсутствие законодательства о создании условий для инвалидов, было принято решение в обязательном порядке проектировать соответствующие приспособления во всех строящихся зданиях. Между тем был разработан проект указа об инвалидах, который будет принят в ближайшее время. Это обеспечит продвижение и защиту прав инвалидов в контексте осуществления прав человека.

4. Статья 4. Специальные меры (в ответ на рекомендацию 25)

4.1. Женщины Бруней-Даруссалама всегда имели и будут иметь равные возможности для реализации своего потенциала во всех сферах жизни, включая образование, занятость и предпринимательскую деятельность. Учитывая вклад женщин в развитие страны, одной из первоочередных задач остается дальнейшее улучшение социально-экономического положения женщин. Не менее важным вопросом в комплексе мер по укреплению семьи является распределение ролей между мужчинами и женщинами в рамках семьи и в области национального строительства.

5. Статья 5. Стереотипы и предрассудки в отношении роли мужчин и женщин

5.1. Меры по искоренению предрассудков и вредных видов традиционной практики

5.1.1. В некоторых областях женщины продолжают играть свою традиционную роль. Однако успехи, достигнутые женщинами Бруней-Даруссалама, свидетельством которых является значительная доля женщин среди учащихся школ и высших

учебных заведений, а также занятого населения, способствуют разрушению стереотипов в отношении женщин. В настоящее время в вузах обучается больше женщин, чем мужчин, и в период 2007–2010 годов их доля среди выпускников в среднем составляла 71 процент. Мужчины и женщины совместно выполняют семейные обязанности, женщины все активнее осваивают профессии, считавшиеся ранее чисто мужскими, и все больше женщин начинают заниматься спортом.

5.1.2 В школьной программе вопросы о роли женщин и мужчин в семейной жизни рассматриваются достаточно подробно. Детям разъясняют необходимость выполнения домашних обязанностей, прививают уважение к старшим и навыки ответственного поведения.

6. Статья 6. Торговля женщинами и эксплуатация женщин

6.1. Меры по пресечению торговли женщинами и эксплуатации женщин

6.1.1. В Бруней-Даруссаламе действуют три закона, которые регулируют вопросы, связанные с торговлей женщинами и эксплуатацией проституции женщин, а именно Указ о борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом лиц 2004 года, Закон о защите женщин и девушек (глава 120) и Уголовный кодекс (глава 22). Закон о защите женщин и девушек (глава 120) устанавливает уголовную ответственность за любые деяния, связанные с покупкой, продажей, доставкой женщин и девочек, торговлей ими либо импортом женщин и девочек в Бруней-Даруссалам в целях такой торговли. Наряду с этим вводится уголовная ответственность за продажу, наем, доставку, ввоз в страну, укрывательство и удержание женщин и девочек в целях проституции. Указ о борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом лиц 2004 года устанавливает уголовную ответственность за торговлю людьми, незаконный провоз лиц и эксплуатацию жертв торговли любого пола. В Уголовном кодексе (глава 22) эксплуатация проституции женщин и девочек также квалифицируется как уголовно наказуемое деяние.

6.1.2. 16 августа 2011 года Королевская полиция Брунея учредила Специальную группу экспертов по расследованию дел, связанных с торговлей людьми в Бруней-Даруссаламе. Специальная группа осуществляет следственные действия по делам о торговле людьми в соответствии с Указом о борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом лиц 2004 года. Был разработан Стандартный порядок действий, включающий подробное описание процедур, согласно которым должно проводиться расследование по делам о торговле людьми. Специальная группа тесно взаимодействует с Департаментом иммиграции и национальной регистрации, Департаментом труда, Канцелярией генерального прокурора и ДРО при проведении профилактических мероприятий и следственных действий, осуществлении программ по защите жертв и других мер, связанных с делами о торговле людьми.

6.1.3. Группа по делам о жестоком обращении с женщинами и детьми была создана в Королевской полиции Брунея в апреле 1997 года в целях расследования случаев, связанных с применением любых форм насилия в отношении женщин и детей. В Группе работают исключительно женщины-полицейские. Группа входит в Отдел по расследованию тяжких преступлений Департамента уголовного розыска, и ее численность с момента основания увеличилась в шесть раз (с 4 до 27 сотрудников полиции). Группа ставит своей целью повышение "эффективности борьбы против насилия в отношении женщин и детей", обеспечение прав и защиты женщин и детей от актов насилия и жестокого обращения, содействие решению социальных проблем

молодежи и выполнение задач, возложенных на нее Королевской полицией, путем применения профессионального системного подхода к расследованию в соответствии с уголовным законодательством и процедурами. В сферу компетенции Группы входят такие преступления, как насилие в семье, сексуальные преступления (изнасилование, инцест, незаконное принуждение к половому акту), жестокое обращение с детьми, преступления, совершенные несовершеннолетними, а также случаи отказа от ребенка.

6.1.4. В последние годы Группа по делам о жестоком обращении с женщинами и детьми и другие государственные и частные учреждения регулярно принимают активное участие в информационно-пропагандистских кампаниях, а также телевизионных просветительских программах и диспутах в целях повышения осведомленности населения в отношении проблем, связанных с преступлениями сексуального характера, насилием в семье и жестоким обращением с детьми. Кроме того, Группа организовала серию интервью в средствах массовой информации и оказала помощь в подготовке статей по вышеуказанной тематике.

6.1.5. Отдел по связи с общественностью Королевской полиции Брунея активно проводит просветительскую работу в школах, организуя лекции, дискуссионные группы и выступления ораторов. Информационные программы Отдела проводятся два раза в неделю.

6.1.6. В ведении Королевской полиции находятся также центры по поддержанию общественного порядка (кейжирана кампонг), к организации которых привлекаются главы поселений и деревенские жители. Члены "кейжирана кампонг" регулярно получают информацию о показателях преступности и мерах по ее предупреждению. Отлаженные контакты с мечетями позволяют сотрудникам Отдела по связи с общественностью во время пятничных молитв информировать верующих о мерах профилактики правонарушений. Одной из задач отдела является повышение эффективности коммуникационных стратегий и контактов со СМИ путем оперативной подготовки и публикации пресс-релизов для использования в рамках кампаний по предупреждению преступности.

7. Статья 7. Политическая и общественная жизнь (в ответ на рекомендацию 23)

7.1. Изменения в статусе и социально-экономическом положении женщин, начавшиеся в 1970-х годах и наиболее ярко проявившиеся в последнее десятилетие, были обусловлены рядом факторов. Основным из них был рост общего уровня образования женщин, результатом которого стал существенный рост участия женщин в рабочей силе, занятой в профессиональной и технической сферах, а также на административных и управленческих должностях.

7.2. Благодаря повышению общего уровня образования женщин их доля среди профессиональных, технических, административных и управленческих работников существенно возросла с 20 процентов в 1971 году до сегодняшних 59 процентов. По состоянию на апрель 2011 года женщины среди госслужащих составляли 50,4 процента (24 710 человек), и 30,7 процента должностей категории I также приходилось на женщин (таблицы 3.7–3.8). В Национальном плане развития страны на 2007–2012 годы предусмотрен комплекс мер, направленных на более активное привлечение женщин к участию в процессе национального развития путем расширения возможностей для их назначения на более высокие посты в государственном и частном секторах, в том числе на уровне принятия решений и в сфере законотворчества.

7.3. Круг профессиональной деятельности женщин чрезвычайно широк: они открывают собственные предприятия, работают адвокатами, пилотами и пожарными, занимают высокие должности в системе гражданской службы. Женщинам предоставлены широкие возможности для трудоустройства в государственном и частном секторах. Все больше женщин осваивают специальности, традиционно считавшиеся мужскими, например профессии инженеров, военных специалистов, пожарных или полицейских.

7.4. Впервые в Бруней-Даруссаламе две женщины занимают должности министерского уровня. Одна из них назначена генеральным прокурором, а другая работает на посту заместителя министра. Две женщины входят в состав Законодательного совета. Все эти факты свидетельствуют о признании вклада брунейских женщин в социально-экономическое развитие и государственное строительство страны.

7.5. Наряду с этим женщины активно участвуют в принятии решений и входят в высшие руководящие органы в таких областях, как юриспруденция, политика, финансы и управление. Женщины получали и продолжают получать назначения на должности постоянных секретарей, заместителей постоянных секретарей, генерального ревизора, главного бухгалтера, генерального юрисконсульта, а также исполнительных директоров и заместителей директоров в системе гражданской службы, включая Министерство по делам религий. Кроме того, в настоящее время женщины возглавляют два из четырех университетов. Женщины также занимают руководящие посты в исламских высших учебных заведениях и университетах. В 1995 году для женщин стали доступны прокурорские должности, а с 2003 года женщины появились среди обвинителей в шариатских судах. Эти обстоятельства обеспечили участие женщин в формировании и осуществлении политики правительства; они занимают государственные посты и выполняют весь комплекс государственных функций на всех уровнях управления.

7.6. Женщинам предоставлены равные с мужчинами возможности для участия в государственном строительстве, и их способности получают признание как в государственном, так и в частном секторе. Женщины, как и мужчины, имеют право голосовать на выборах руководителей деревень.

7.7. Участие в принятии решений гражданского общества обеспечивается посредством участия Совета по делам женщин Бруней-Даруссалама.

8. Статья 8. Участие на международном уровне (в свете рекомендации 8)

8.1. В контексте социально-экономического развития страны повышение уровня образования женщин обеспечило более широкое участие женщин в рабочей силе.

8.2. Приверженность Бруней-Даруссалама идее развития потенциала женщин находит отражение в наших усилиях по обеспечению учета гендерной тематики и соблюдению обязательств по КЛДЖ, выполнению положений Пекинской декларации и Платформы действий, Декларации АСЕАН об улучшении положения женщин в регионе АСЕАН, Декларации об искоренении насилия в отношении женщин в регионе АСЕАН, а также ЦРТ, в частности цели поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

8.3. В этом отношении женщины имеют равные возможности во всех сферах жизни, включая представительство интересов государства и участие в работе региональных и международных организаций по всему комплексу вопросов, а не только по тематике гендерного равенства.

8.4. Кроме того, активную роль в расширении участия женщин в международных форумах играют частный сектор и организации гражданского общества, занимающиеся женской проблематикой.

9. Статья 9. Гражданство (в ответ на рекомендации 4 и 20)

9.1. Женщинам предоставляются равные с мужчинами права в отношении гражданства. Брак с лицом, имеющим гражданство другой страны, автоматически не влияет на гражданство женщины. Изменение гражданства мужа не сказывается на гражданстве жены, не делает ее лицом без гражданства и не вынуждает принять гражданство мужа.

9.2. В свете рекомендаций 4 и 20 Закон о брунейском гражданстве (глава 15) позволяет имеющему брунейское гражданство отцу или имеющей брунейское гражданство матери получить гражданство для детей в соответствии с разделом 4 и 6 соответственно. В разделе 4 Закона о брунейском гражданстве (глава 15) перечислены категории лиц, имеющих право на получение гражданства согласно законодательству, а раздел 6 предусматривает приобретение гражданства несовершеннолетним лицом путем регистрации, то есть посредством подачи заявления одним из родителей или опекуном, являющимся гражданином Брунея. Таким образом, согласно разделу 6 Закона дети брунейских женщин, состоящих в браке с лицами, не являющимися гражданами страны, могут получить гражданство по запросу.

9.3. Бруней-Даруссалам вносит оговорку в отношении этой статьи, поскольку придерживается принципа гражданства одной страны и не признает двойного гражданства. Следовательно, дети женщины, имеющей брунейское гражданство, могут быть зарегистрированы либо как граждане Брунея, либо той страны, гражданином которой является их отец.

10. Статья 10. Образование (таблицы 2.1–2.18)

10.1. Обеспечение всеобщего доступа к образованию всегда являлось одной из основных целей политики Бруней-Даруссалама в области обучения. На всех уровнях образовательные услуги в государственных школах предоставляются бесплатно, при этом существует возможность обучения в частных школах. Государство продолжает вкладывать значительные средства в развитие образовательной инфраструктуры и обеспечение качественного преподавания на всех уровнях. Кроме того, учитывается разрыв между городскими и сельскими районами, в связи с чем в последние годы упор был сделан на строительство начальных школ, с тем чтобы расширить доступ к качественному образованию для населения в целом.

10.2. Уровень грамотности среди девочек старше 9 лет повысился с 73,3 процента в 1981 году до 91,5 процента в 2001 году (таблица 2.10). По оценкам, в настоящее время показатель грамотности составляет 94,9 процента. Число девочек, поступающих в среднюю школу, превышает число мальчиков, и в 2004 году доля женщин в системе высшего образования на 32 процента превышала долю мужчин. В постоянно растущую категорию женщин с высшим образованием входят как выпускники местных университетов, так и женщины, получившие образование за рубежом. В 2007 году доля женщин среди выпускников всех высших учебных заведений составила 73 процента (таблицы 2.2 и 2.5).

10.3. Чтобы справиться с вызовами будущего в условиях постоянно меняющегося мира, правительство разработало концепцию "Качественное образование в интересах мирного развития и процветания нации". Наряду с обучением грамоте и счету система образования ставит своей целью обеспечить моральное, интеллектуальное, физическое, социальное и эстетическое развитие личности, сформировать у детей правильное представление о подлинных ценностях, привить соответствующие навыки и умения и воспитать полезные качества, которые позволят им стать ответственными, энергичными, образованными гражданами, способными внести позитивный вклад в развитие своей страны. Школьникам также предоставляется возможность освоить навыки использования ИКТ, что способствует развитию творческого начала, навыков самообучения и формированию системы критического мышления.

10.4. В числе стратегий Министерства образования следует отметить следующие:

- i. разработка сбалансированной учебной программы и соответствующей системы единых государственных экзаменов с учетом уровня образования, в том числе для лиц с особыми потребностями, во всех школах страны;
- ii. создание условий для изучения математики, естественных и технических наук, информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы дать возможность учащимся получить необходимые знания и навыки, востребованные на постоянно меняющемся рынке труда;
- iii. разработка программ для самостоятельной подготовки и развития кругозора на основе факультативных занятий с учетом специфики национальных мировоззренческих установок;
- iv. обеспечение широких возможностей в плане получения высшего образования для лиц с надлежащей квалификацией и навыками с учетом национальных потребностей в случае и в момент их возникновения; а также
- v. обеспечение, по мере возможности, наилучшей инфраструктуры в области образования в целях удовлетворения национальных потребностей.

10.5. Указ об обязательном образовании 2007 года призван обеспечить, чтобы все дети в возрасте старше 6 лет получили как минимум девять классов образования. Невыполнение этого требования представляет собой нарушение Указа и имеет юридические последствия для родителей такого ребенка.

10.6. Национальный план действий Бруней-Даруссалама в области образования осуществляется в соответствии с Дакарской рамочной программой и Джомтьенской декларацией об образовании для всех, включая политику инклюзивного образования и стратегии ИКТ в области образования. Кроме того, три важных направления работы стали частью стратегического плана Бруней-Даруссалама на 2007–2011 годы, в частности: 1) обеспечение качественного образования; 2) распространение передового опыта в сфере преподавания и обучения; и 3) создание профессиональной, подотчетной и эффективной организации.

10.7. В текущем Национальном плане развития на период 2007–2012 годов и Программе развития Бруней-Даруссалама до 2035 года большое внимание уделяется вопросам подготовки образованных и высококвалифицированных кадров в рамках системы образования мирового уровня, опирающейся на принцип обучения на протяжении всей жизни. Образование является одной из восьми основных стратегий развития, при этом на цели образования, включая модернизацию инфраструктуры

ИКТ, выделяется 8,7 процента средств фонда развития. Ежегодные затраты на образование составляют 17 процентов от объема ВВП.

10.8. Недавно было объявлено, что по показателю "образование для всех" (ОДВ) индекса развития (ИР-ОДВ), согласно оценке за 2009 год, Бруней-Даруссалам приближается к тому, чтобы достичь показателей ОДВ, в наибольшей степени поддающихся количественной оценке, а именно: всеобщее начальное образование, обеспечение грамотности взрослого населения, гендерный паритет и качественное образование. Бруней-Даруссалам занял 36-е место среди 129 стран с высоким ИР-ОДВ на уровне 0,972.

10.9. Наряду с этими инициативами правительство предпринимает усилия по повышению качества образования, продолжая предоставлять своим гражданам бесплатные образовательные услуги в учебных заведениях всех уровней, начиная с начальной школы и заканчивая вузом. Правительство также внедряет новую систему образования, отвечающую требованиям XXI века в плане формирования навыков и умений, под названием "System Pendidikan Negara Abad Ke-21" (SPN21), которая опирается на широкую основу, предусматривает различные способы продолжения обучения вплоть до высшего образования, а также приобретение учащимися соответствующих навыков, необходимых для выживания в условиях быстро меняющегося мира.

10.10. Учащиеся обоих полов на равных основаниях пользуются образовательными льготами, которые включают месячные льготные билеты на транспорт и учебные пособия для учащихся профессионально-технических училищ и студентов вузов. Кроме того, малообеспеченные категории населения могут обращаться за пособиями на обучение каждого ребенка. Эти выплаты не зависят от размера семьи.

10.11. Исламское религиозное образование входит в учебную программу, разработанную Министерством образования. Кроме того, действуют религиозные школы, находящиеся в ведении Министерства по делам религий (таблица 2.8). Основы мусульманской религии преподаются с 1-го по 11-й класс; кроме того, учащиеся 12-го класса могут выбрать различные темы по исламу для получения сертификата о среднем образовании продвинутого уровня.

10.12. Данные о стипендиатах и лицах, проходивших профессиональную подготовку, также свидетельствуют о том, что женщины составляют по меньшей мере половину этой категории. Доля женщин в группе из 2402 государственных служащих, обучавшихся в 2006–2010 годах на курсах повышения квалификации, составляла 66,9 процента, а среди 1195 сотрудников госучреждений, направленных в тот же период на обучение за границу, была 661 женщина, что составляет 55,3 процента.

10.13. 2 января 2012 года Министерство образования приступило к реализации программы помощи, в рамках которой 107 малообеспеченным студентам, отвечающим установленным требованиям, были предоставлены места в студенческом общежитии, что должно помочь им достичь академических успехов. Студенты размещены в общежитии колледжа Дули Пенгиран Муда аль-Мухтади Билла. Размещение в общежитии поможет процессу социализации, которая позволит им достичь успехов, преодолеть бедность, приобрести независимость, упорядочить образ жизни и улучшить материальное положение. В общежитии студенты смогут участвовать в программах, которые предусматривают дополнительные занятия и консультационные услуги.

11. Статья 11. Занятость (таблицы 3.1–3.8)

11.1. Самым крупным работодателем в Бруней-Даруссаламе является правительство страны, действующее через посредство 12 министерств. Вторым крупным работодателем – компания "Бруней Шелл Петролеум".

11.2. В результате повышения общего уровня образования женщин численность работающих женщин возросла с 63 500 человек в 2004 году до 70 600 человек в 2008 году. В 2008 году коэффициент участия женщин в рабочей силе составил 56,7 процента (таблицы 3.1–3.2).

11.3. Кроме того, согласно данным 2008 года доля женщин в рабочей силе составила 39,4 процента. В период 1991–2001 годов среднегодовые темпы роста занятого женского населения – 5,5 процента – превышали темпы роста численности женщин трудоспособного возраста. Об этом свидетельствуют среднегодовые темпы роста занятого женского населения, составлявшие в период 1991–2001 годов 7,9 процента, что в два раза превышает аналогичный показатель для женщин трудоспособного возраста. Постоянно возрастает также численность женщин в профессиональных группах, где ранее доминировали мужчины (таблица 3.4).

11.4. Женщины не подвергаются дискриминации по признаку пола и имеют равные с мужчинами права и возможности для трудоустройства, при условии что обладают надлежащим уровнем квалификации для замещения вакантных должностей. Они имеют равную с мужчинами зарплату и рабочий день равной продолжительности.

11.5. Национальный план развития Бруней-Даруссалама на 2007–2012 годы предусматривает меры по расширению возможностей профессионального и должностного роста женщин в государственном и частном секторах. В целях содействия трудоустройству женщин в Плане уделяется повышенное внимание вопросам предоставления услуг по уходу за детьми и организации детских дошкольных учреждений по месту работы, а также созданию специального фонда для поддержки женщин-предпринимателей.

11.6. Защита женщин на рабочем месте, включая их право на отпуск по беременности и родам, обеспечивается положениями части X Указа о занятости 2009 года, в котором предусмотрены условия занятости женщин. В Указе определены льготы, которые предоставляются беременным женщинам, находящимся в заключении, в том числе право на отдых, а также положения об оплате труда и запрет на увольнение во время отпуска по беременности и родам.

11.7. Что касается труда беременных женщин, то соответствующие рекомендации, касающиеся создания специальных условий для охраны здоровья матери и плода в утробе матери, в частности в отношении вакцинации или перевода с опасного участка (обращение с вредными химическими веществами или пребывание в зараженной среде), обычно выносит лечащий врач-акушер или специалист по гигиене труда.

11.8. В настоящее время разрабатывается закон о гигиене труда и технике безопасности, в котором будет предусмотрена обязанность работодателя обеспечить безопасные условия труда для всех работников.

11.9. В 2011 году в целях координации мер по удовлетворению потребностей и охране здоровья матерей в пренатальный и постнатальный периоды правительство приняло новое постановление об отпуске по беременности и родам. Согласно постановлению продолжительность отпуска по беременности и родам у женщин –

сотрудников государственных учреждений была увеличена с 56 до 105 дней. Все привилегии, предусмотренные в постановлении 2011 года об отпуске по беременности и родам, будут также распространены на женщин, работающих в частном секторе.

11.10. В 2009 году правительство приняло ряд мер, направленных на обеспечение равных возможностей женщин и равного обращения на рабочем месте. Правительство упразднило практику найма женщин путем заключения ежемесячных контрактов. В настоящее время женщины с высшим образованием и без высшего образования имеют постоянные трудовые контракты, которые не только гарантируют занятость, но и дают право на получение вознаграждений и пособий, предусмотренных в рамках гражданской службы, включая отпускное денежное содержание и пособие на обучение.

11.11. Равное вознаграждение (в ответ на рекомендацию 13)

11.11.1. Женщины и мужчины получают равную оплату за равный труд. Равные права и возможности мужчин и женщин в области трудоустройства закреплены во всех законах и постановлениях, принятых в Бруней-Даруссаламе, включая следующие:

- Указ о занятости 2009 года;
- Закон о компенсации работникам (глава 74);
- Закон о профсоюзах (глава 128);
- Указ об агентствах по трудоустройству 2004 года.

11.11.2. По состоянию на 1 января 2012 года женщины – сотрудники гражданской службы имеют право на получение различных пособий. Это включает отпускное денежное содержание и пособие на обучение. Сотрудники, имеющие право на эти льготы, могут получить их как для себя, так и для членов своей семьи, отвечающих установленным критериям.

12. Статья 12. Здравоохранение (таблицы 4.1–4.6) (в ответ на рекомендацию 24)

12.1. Обеспечение комплексного медико-санитарного обслуживания населения является для Бруней-Даруссалама приоритетной задачей. Базовая медицинская помощь доступна для населения на всей территории страны, включая сельские районы, куда медицинские бригады могут быть переброшены по воздуху. Медицинские услуги предоставляются бесплатно всем гражданам и постоянным жителям, а также негражданам за умеренную плату. Услуги по охране здоровья матери и ребенка предоставляются бесплатно всем беременным женщинам и детям независимо от гражданства. В 2007 году в стране было зарегистрировано в общей сложности 393 практикующих врача и 81 стоматолог, а также 41 фармацевт и 2006 медицинских сестер. В государственных больницах насчитывается 923 койко-места, из которых 191 место – в отделениях акушерства и гинекологии (таблицы 4.1–4.2).

12.2. В июне 2000 года Министерство здравоохранения приступило к осуществлению Национального плана в области здравоохранения (2000–2010 годы), который основан на следующих четырех принципах:

- i. обеспечение всеобщего доступа к более качественному медицинскому обслуживанию;

- ii. обеспечение равного доступа к комплексным услугам в области здравоохранения;
- iii. содействие созданию партнерств и расширение участия общества в реализации концепции совместной организации действенных и эффективных медицинских услуг для всех; и
- iv. обеспечение устойчивой работы системы здравоохранения в рамках институционального потенциала Министерства здравоохранения и его финансовых ресурсов.

12.3. Новая стратегия, разработанная Министерством здравоохранения, называется "Стратегия до 2035 года – вместе к здоровой нации". В качестве приоритетных задач были определены пять стратегических направлений, а именно:

- создание комплексной системы здравоохранения, ориентированной на высокое качество услуг;
- формирование и пропаганда здорового образа жизни;
- обеспечение устойчивости на основе оптимизации ресурсов, инноваций и передового опыта;
- разработка эффективной политики и норм, обеспечивающих защиту для всех;
- создание прозрачной и эффективной системы управления.

12.4. В целях поддержки позитивных мер по охране здоровья был учрежден межведомственный комитет. В задачи Национального комитета по развитию здравоохранения входят повышение уровня осведомленности населения о проблемах в этой области, а также разработка стратегий для изменения моделей поведения населения в пользу более здорового образа жизни на основе участия местного населения и межсекторального сотрудничества. Комитет определил семь приоритетных задач: питание, безопасность пищевых продуктов, борьба с курением, психическое здоровье, физическая активность, здоровая окружающая среда/здоровые условия, а также здоровье женщин. Эти приоритеты получили дальнейшее развитие в деятельности Центра охраны здоровья, созданного в ноябре 2008 года. В число других мероприятий в области охраны здоровья населения относятся проект "Создание здоровых условий жизни в округах", предусматривающий проведение просветительских кампаний в сельской местности, проект "Укрепление здоровья школьников" и план комплексного обследования и укрепления здоровья гражданских служащих.

12.5. В целях осуществления комплексного подхода к решению текущих проблем в области охраны здоровья 20 апреля 2011 года правительство приступило к реализации Программы по развитию здравоохранения на 2011–2015 годы, которая ставит четыре стратегические цели:

- i. включение компонента по охране здоровья населения во все правительственные программы, его увязка с основными направлениями работы и учет при оценке конечных результатов;
- ii. разработка эффективных, качественных, инновационных программ по укреплению здоровья, в частности в целях выявления факторов риска неинфекционных заболеваний;

iii. расширение межсекторального сотрудничества и партнерства между государственными ведомствами, НПО, частным сектором, гражданским обществом и общинами в реализации конкретных инициатив; а также

iv. повышение знаний и навыков реализации программ в области охраны здоровья.

12.6. 10 июля 2011 года был принят директивный документ под названием "Национальное руководство по развитию физической активности в Бруней-Даруссаламе", который предусматривает комплекс мер по пропаганде и повышению уровня физической активности среди населения.

12.7. Бруней-Даруссалам добился значительного прогресса в достижении ЦРТ Организации Объединенных Наций. Он был включен в категорию стран, досрочно осуществивших ряд ЦРТ, включая большинство целей в области здравоохранения, обеспечив значительное снижение показателей смертности в возрасте до 5 лет, перинатальной и младенческой смертности и коэффициента материнской смертности. Улучшение этих показателей является результатом повышения качества доступных медицинских услуг, улучшения условий жизни в плане гигиены и санитарии, повышения уровня образования и грамотности и расширения прав и возможностей женщин. Этот успех объясняется также наличием всеобъемлющей Национальной программы детской иммунизации, которая осуществляется бесплатно для всех детей.

12.8. Показатели за 2008 год включают следующие данные (таблицы 4.3 и 4.5):

- ожидаемая продолжительность жизни при рождении для женщин составляет 79,8 лет по сравнению 76,6 лет для мужчин;
- уровень материнской смертности составляет 0,0 случая на 100 000 живорождений;
- уровень младенческой смертности составляет 7 случаев на 1000 живорождений;
- смертность детей в возрасте до 5 лет – 9,5 случая на 1000 живорождений;
- общий коэффициент фертильности составляет 1,7 на женщину, среди граждан – 2,5.

12.9. Бруней-Даруссалам продолжает осуществлять мониторинг эпидемиологической ситуации и принимать меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, при этом численность населения, живущего с ВИЧ/СПИДом, остается незначительной. Наряду с Министерством здравоохранения активную работу по организации пропагандистских и образовательных программ, ориентированных на молодежь и женщин, проводит неправительственная организация "Совет Бруней-Даруссалама по СПИДу" (таблица 4.4).

12.10. В течение последних 15 лет уровень заболеваемости туберкулезом не повышался и смертность от туберкулеза остается на крайне низком уровне. Правительство Бруней-Даруссалама принимает все меры к тому, чтобы обеспечить непрерывные поставки необходимых противотуберкулезных препаратов и вакцины Кальметта-Герена (БЦЖ). В 1987 году Всемирная организация здравоохранения объявила Бруней-Даруссалам "страной, свободной от малярии", а в 2000 году – страной, где ликвидирована заболеваемость полиомиелитом.

12.11. В стране осуществляется комплексная программа вакцинации детей против болезней, поддающихся профилактике. Достижения медицины в области разработки вакцин широко доступны в рамках Расширенной программы по иммунизации, которая реализуется Службой охраны здоровья детей и Службой охраны здоровья школьников. Снижение младенческой смертности является следствием улучшения условий жизни, повышения уровня образования и грамотности, расширения прав и возможностей женщин и совершенствования методов ухода за детьми раннего возраста.

12.12. Службы охраны здоровья матери и ребенка

12.12.1. Служба охраны здоровья матери и ребенка в Бруней-Даруссаламе предоставляет качественную дородовую и послеродовую помощь и услуги по комплексному обследованию женщин в возрасте 38–65 лет. Служба укомплектована женским персоналом и имеет свои отделения в 10 медицинских центрах, 10 поликлиниках, в 11 мобильных клиниках и 5 армейских медицинских центрах. В удаленные районы медицинские бригады доставляются по воздуху. Медицинские услуги и пищевые добавки для беременных женщин и матерей в послеродовой период предоставляются бесплатно независимо от гражданства.

12.12.2. Свыше 99 процентов женщины получают дородовую помощь. Во время каждой беременности каждая женщина посещает женскую консультацию примерно восемь раз. Свыше 99 процентов родов принимаются квалифицированными акушерами в условиях стационара. Послеродовой уход оказывается матерям в течение шести недель, включая услуги патронажной сестры на дому в первые недели изоляции.

12.12.3. В Бруней-Даруссаламе используется термин "регулирование деторождения", а не "планирование семьи". Услуги по регулированию деторождения предоставляются Министерством здравоохранения через службы охраны здоровья матери и ребенка, в поликлиниках и в условиях стационара. Кроме того, такие услуги можно получить у частных практикующих врачей. Консультации по надежным и безопасным методам регулирования деторождения предоставляются медицинскими работниками в конфиденциальной обстановке.

12.12.4. Основные причины смертности среди женщин аналогичны статистике развитых стран (таблица 4.6). Специальные профилактические меры осуществляются в Клинике здоровья женщины, которые предусматривают проведение обследований на предмет выявления рака молочной железы, рака шейки матки, гипертонии, диабета, гиперлипидемии и анемии.

12.12.5. Санитарное просвещение, включая вопросы питания и грудного вскармливания, осуществляется во всех центрах охраны здоровья матери и ребенка. Информационно-пропагандистские кампании проводятся на регулярной основе в рамках следующих мероприятий:

- i. организация национальных кампаний по вопросам охраны здоровья, приуроченных к конкретным знаменательным датам, например Всемирному дню здоровья, Всемирной неделе грудного вскармливания, Всемирного дня борьбы с диабетом, Всемирного дня борьбы со СПИДом. В рамках кампаний организуются передвижные выставки и выездные мероприятия, которые проводятся на различных площадках в разных районах, публичные лекции, выступления во радио и телевидению, публикации статей в газетах и информационных бюллетеней;

- ii. распространение информации по вопросам здоровья посредством листовок и других печатных материалов;
- iii. организация ежегодного "дня открытых дверей" в медицинских центрах с целью привлечения общин к работе по пропаганде здорового образа жизни. Мероприятия включают медицинские обследования, беседы и викторины по вопросам здоровья, классы аэробики, выставки плакатов, пропагандирующих здоровый образ жизни, и распространение листовок с соответствующей информацией;
- iv. чтение лекций по проблемам охраны здоровья, ориентированных на конкретные целевые группы, например женщин;
- v. организация лекций/мероприятий для женщин силами сотрудников соответствующего отделения в больничном учреждении; а также
- vi. повышение информированности женщин в отношении обеспечения здоровых условий на рабочем месте посредством выявления опасных производств и рабочих мест, их инспектирования, привлечения работников к участию в программах диспансеризации и разъяснения характера рисков и вреда, связанных с конкретными рабочими местами.

12.12.6. В ноябре 2009 года в стране начала осуществляться Национальная программа по контролю над заболеваемостью и профилактике рака шейки матки. Положительные результаты, достигнутые в рамках программы, включают:

- i. создание в феврале 2011 года национального реестра результатов цитологических исследований, что облегчает процедуру приглашения женщин на обследование и ставит целью повышение уровня охвата женщин скринингом по Пап-мазку до 80 процентов;
- ii. реализацию Национальной программы вакцинации против ВПЧ, стартовавшей 16 января 2012 года. В основном эта базовая профилактическая программа будет осуществляться в средних школах и предлагаться ученицам 7-го класса (11–13 лет). Одновременно в стране реализуется еще одна четырехлетняя программа, призванная охватить "упущенные" возрастные категории, в рамках которой вакцинацию предлагают пройти девочкам старшего возраста, обучающимся в 11-м классе (15–17 лет); и
- iii. бесплатную вакцинацию против ВПЧ для всех желающих женщин из числа граждан страны и постоянных жителей (за пределами целевых возрастных групп). Прививки можно сделать в лицензированных центрах вакцинации по всей стране.

12.12.7. Результаты изучения проектной документации больничного комплекса имени королевы Раджы Истери Пенгиран Анак Салеха (РИПАС), проведенного в мае–сентябре 2006 года, показали, что отделение охраны здоровья матери и ребенка нуждалось в дополнительных площадях, чтобы удовлетворить растущий спрос на услуги, прогнозируемый на 2015–2020 годы. В июле 2007 года было одобрено строительство корпуса для отделения охраны здоровья матери и ребенка в соответствии с потребностями растущего населения и с учетом роли больницы РИПАС как специализированного национального центра второго и третьего уровней. Отделение охраны здоровья матери и ребенка, оборудованное с учетом потребностей этой категории пациентов, располагается в 11-этажном корпусе, содержащем

279 кроватей для взрослых и 102 детские кровати; общая стоимость составила 60 млн. брунейских долларов.

12.13. Профилактика и борьба с распространением СПИДа

12.13.1. Стратегии Министерства здравоохранения по предупреждению и борьбе с распространением заболеваний, передаваемых половым путем/СПИДа включают информационно-пропагандистские кампании, которые осуществляют посредством следующих мер:

- i. проведение пропагандистских кампаний, приуроченных к Всемирному дню борьбы со СПИДом, включая организацию выставок, выездных мероприятий, выступлений на радио и телевидении, а также публикации в газетах и выпуск информационных бюллетеней;
- ii. распространение информации по вопросам охраны здоровья посредством листовок и других пропагандистских материалов;
- iii. консультирование в клиниках и медицинских центрах в приватной обстановке; а также
- iv. организация лекций по проблеме здоровья и выставок для конкретных целевых групп, в частности учеников средних школ и женщин.

12.13.2. Совет Бруней-Даруссалама по СПИДу, являющийся НПО, во взаимодействии с Министерством здравоохранения и банком "Стэндард чартерд бэнк" проводит работу по повышению уровня осведомленности населения в отношении предупреждения распространения ВИЧ путем осуществления просветительских программ по вопросам профилактики, организации выездных мероприятий, конкурсов плакатов и сочинений, выступлений в школах и общинах, в частности перед женщинами, молодежью, военнослужащими и сотрудниками государственных учреждений. Он проводит ежегодный семинар, приуроченный к Всемирному дню борьбы со СПИДом, в рамках которого выступить перед участниками приглашаются ВИЧ-инфицированные лица.

12.13.3. Наряду с этим Совет проводит многочисленные мероприятия по сбору средств и оказывает консультационные услуги родственникам лиц, живущих с ВИЧ. В составе Совета активно работает группа консультантов из числа сверстников с ВИЧ-инфекцией. Во время лечения лица с позитивной реакцией, направляются медико-социальным работником в Совет, чтобы получить моральную и психологическую поддержку.

12.13.4. Еще одной НПО, активно работающей в области профилактики СПИДа, является Национальная ассоциация Бруней-Даруссалама по борьбе с наркотиками. Созданная в 1987 году, Ассоциация активно взаимодействует с Бюро по контролю над наркотиками и другими образовательными учреждениями в деле осуществления программ по профилактике наркомании и борьбе с наркотиками. Она осуществляет различные проекты в области предпринимательской деятельности, чтобы помочь бывшим наркоманам найти работу и вести жизнь, свободную от наркотиков. Такие программы включают мойку машин, кустарные промыслы и стрижку газонов. Ассоциация также является членом Международной федерации неправительственных организаций по предупреждению злоупотребления лекарственными средствами и психотропными веществами.

13. Статья 13. Социальные и экономические пособия

13.1. Экономические пособия

13.1.1. Женщины в Бруней-Даруссаламе всегда весьма активно занимались предпринимательской деятельностью. Сегодня участие женщин в бизнесе возрастает и сфера их деятельности больше не ограничивается торговлей, но включает консультирование, архитектуру, юридическую практику, обрабатывающую промышленность, аквакультуру и сельское хозяйство, строительство и многое другое. Женщинам-предпринимателям также удалось выйти на международные рынки и доказать, что по своим деловым качествам они ни в чем не уступают мужчинам. Они позитивно отреагировали на призыв правительства развивать сектор малых и средних предприятий в качестве потенциального средства диверсификации экономики, зависимой от нефти и газа. Правительство и частный сектор поощряют и ценят их участие, обеспечивая равный доступ к инструментам стимулирования и поддержки предпринимательства.

13.1.2. Меры поддержки включают программы финансовой помощи, доступ к информационно-коммуникационным технологиям, бизнес-консультирование, а также профессиональную подготовку в форме практикумов, семинаров и консультаций. Программы финансовой помощи предоставляются малому и среднему бизнесу через коммерческие банки. В число таких программ входят Программа содействия предпринимательству, Программа микрокредитования и кредитный фонд "Рабочий капитал". Программа содействия предпринимательству состоит из трех компонентов – Программы развития навыков предпринимателя, Программы развития предприятия и Программы содействия региональному сотрудничеству. В период 2006–2010 годов среди предпринимателей, взявших займы по Программе микрокредитования и Программе содействия предпринимательству, женщины составляли 56 и 41 процентов соответственно, включая женщин-предпринимателей/совладельцев, директоров и членов совета директоров, а также управляющих соответственно (таблицы 7.5–7.6). Наряду с этим Департамент по вопросам развития общин осуществляет Программу микрокредитования, предназначенную для малообеспеченного населения, среди участников которой 68 процентов составляют женщины (таблица 7.4). Кроме того, в Долгосрочном плане развития страны до 2035 года поставлена задача создания специального фонда для поддержки женщин-предпринимателей.

13.1.3. Деловой совет женщин Бруней-Даруссалама был создан в 2000 году специально для надзора за хозяйственной деятельностью женщин и оказания содействия развитию их бизнеса. В число мероприятий, координируемых Советом, входят семинары и практикумы, организация ярмарок, подбор деловых партнеров и создание сетей, в частности для налаживания контактов с женщинами-предпринимателями в различных странах мира. Совет также содействует созданию стратегических партнерств с местными предпринимателями и частным сектором в целях расширения предпринимательской деятельности своих членов. В тесном сотрудничестве с Департаментом по вопросам развития общин Совет разрабатывает программу социально ориентированного предпринимательства для женщин, получающих социальную помощь, чтобы содействовать их финансовой независимости и получению дополнительного дохода. Еще один проект социально ориентированного предпринимательства, осуществляемый в стране, призван помочь безработной молодежи приобрести деловые навыки в рамках учебной программы, разработанной Деловым советом женщин Бруней-Даруссалама.

13.2. Доступ к собственности и владение имуществом

13.2.1. Законодательство Бруней-Даруссалама не ограничивает право женщины на владение землей и жильем. Национальная стратегия правительства страны предусматривает обеспечение права граждан на владение жильем и надлежащее размещение в благоприятной обстановке. Все безземельные граждане, независимо от пола, имеют право на получение жилья в рамках национальных программ жилищного строительства, таких как Национальная программа обеспечения жильем, Программа обеспечения жильем безземельных коренных жителей и Программа по предоставлению и заселению земель. Наряду с этим имеются другие жилищные программы, в том числе Жилищная программа компании "Бруней Шелл Петролеум", а также Программа по обеспечению жильем Фонда султана Хаджи Хассанала Болкиаха.

13.2.2. Правительство Бруней-Даруссалама предоставляет своим работникам возможности арендовать жилье по низким ставкам. Оно поощряет индивидуальное строительство и приобретение готового жилья путем предоставления беспроцентных ипотечных займов.

13.2.3. Согласно данным Департамента жилищного строительства за 2000–2006 годы, среди 9674 претендентов на участие в программах по обеспечению жильем было 3630 женщин. Осуществление жилищных программ принесло гражданам страны огромную пользу. В рамках этих проектов предусматривалось строительство не только домов, но и объектов базовой инфраструктуры или первой необходимости, обеспечивающих более высокий уровень жизни.

13.2.4. Вопросами предоставления жилья бездомным и малообеспеченным группам населения занимается Специальный жилищный комитет Канцелярии премьер-министра совместно с Министерством развития, Исламским религиозным советом Бруней-Даруссалама, Департаментом по вопросам развития общин и окружающими управлениями. Вопросами обеспечения бездомных жильем занимаются и другие учреждения, в частности Фонд султана Хаджи Хассанала Болкиаха и соответствующие органы в округах. Центр по борьбе со стихийными бедствиями и Департамент по вопросам развития общин предоставляют временный приют жертвам стихийных бедствий.

13.3. Социальные пособия

13.3.1. Женщины и мужчины имеют равный доступ к социальным пособиям и помощи. Для самых бедных домохозяйств Министерство культуры, по делам молодежи и спорта через посредство Департамента по вопросам развития общин и Исламского религиозного совета Бруней-Даруссалама предоставляет ежемесячные социальные пособия в денежной и натуральной форме, а именно ежемесячное пособие по обеспечению прожиточного минимума, пособие на образование, питание, жилье, а также другие льготы в случае стихийных бедствий. Другие организации, такие как Фонд султана Хаджи Хассанала Болкиаха, имеют собственную программу помощи школьникам из малообеспеченных семей и детям-сиротам. Ежемесячные социальные пособия или финансовые средства предоставляются нуждающимся гражданам, включая вдов, разведенных, сирот и другие целевые группы, находящиеся в неблагоприятном материальном положении. Правительство Бруней-Даруссалама также выделяет значительные средства на финансирование школьных пособий для детей из малообеспеченных семей.

13.3.2. Социальная помощь, предоставляемая Департаментом по вопросам развития общин, включает ежемесячное пособие по обеспечению прожиточного минимума в размере 200 брунейских долларов в расчете на одно взрослое лицо, 65 брунейских долларов на ребенка и пособие на образование в размере 65 брунейских долларов, если ребенок посещает школу. По меньшей мере 70 процентов получателей помощи составляют женщины.

13.3.3. Пенсионное обеспечение по старости и социальная поддержка для пожилых людей призваны повысить доходы пожилых людей и не допустить, чтобы они оказались за чертой бедности. Граждане Брунея и постоянные жители старше 60 лет имеют право на пенсию по старости в размере 250 брунейских долларов в месяц, независимо от материального положения, в соответствии с положениями Закона о пенсиях по старости и инвалидности (глава 18). Размер ежемесячного пособия по инвалидности также составляет 250 брунейских долларов. Иждивенцам слепых и лиц с нарушениями умственного развития также выплачиваются пособия по инвалидности в размере 188 брунейских долларов для лиц старше 15 лет и 113 брунейских долларов для лиц младше 15 лет.

13.3.4. Женщины участвуют в мероприятиях, связанных с отдыхом, спортом и культурной жизнью, наравне с мужчинами. В области спорта, в частности спорта высоких достижений, доля женщин составляет 27,4 процента (таблица 7.7). Национальная стратегия в области спорта нацелена на привлечение населения к участию в программе "Спорт для всех", и эта политика пользуется поддержкой всех организаций в государственном и частном секторах, включая гражданское общество.

13.4. Устойчивые системы социальной защиты

13.4.1. Фонд "Табунг Аманах Пекерджа", или Целевой фонд работников, является программой обязательных пенсионных сбережений, цель которой состоит в том, чтобы помочь гражданам и постоянным жителям Брунея накопить средства к моменту выхода на пенсию. В Фонд ежемесячно перечисляются членские взносы, которые он инвестирует или сохраняет до определенного момента, пока члены Фонда не получат право снимать средства со своих счетов. В целях содействия постоянному росту Фонда и получения высоких дивидендов в интересах своих членов, Фонд проводит продуманную инвестиционную политику, направленную на обеспечение максимальной доходности в условиях приемлемого уровня риска. Специфика Фонда состоит в том, что он разрешает работникам на добровольной основе увеличивать размер своих отчислений.

13.4.2. План дополнительного пенсионного обеспечения на основе взносов, вступивший в силу 1 января 2010 года, предусматривает отчисление всеми гражданами и постоянными жителями, работниками и работодателями в государственном и частном секторах страхового взноса по единой ставке, составляющей 3,5 процента от заработной платы. Этот План распространяется на лиц, работающих в неформальном секторе, в частности самозанятое население. Он призван обеспечить пенсионерам фиксированный доход или минимальный ежемесячный аннуитет по достижении ими 60 лет – нового законодательно установленного возраста обязательного выхода на пенсию.

13.5. Неоплачиваемый домашний труд (в ответ на рекомендацию 17)

13.5.1. До сегодняшнего дня такие исследования в Бруней-Даруссаламе не проводились и сбор статистических данных по этой теме не осуществлялся. Однако

в последние годы было отмечено сокращение числа женщин, занятых неоплачиваемым домашним трудом, что связано с ростом численности женщин, занятых на оплачиваемой работе в государственном и частном секторах.

14. Статья 14. Сельские женщины (в свете рекомендации 16)

14.1. Для целей переписи городские районы в Бруней-Даруссаламе подразделяются на муниципальные образования и районы за пределами муниципалитетов, которые имеют относительно высокую плотность населения, схожие с городом характеристики и находятся в зависимости от него в плане рабочих мест, доступа к образовательным услугам и досуга.

14.2. Практически все части Бруней-Даруссалама доступны, и в тех районах, где есть население, имеются коммунальные услуги и инфраструктура, в частности водоснабжение, медицинское обслуживание и образовательные учреждения. В связи с этим отнесение проживающих в этих районах женщин к категории "сельских" не всегда методологически оправдано (таблица 5.1).

14.3. После получения в 1984 году полной независимости Бруней-Даруссалам в сжатые сроки добился значительных успехов в области повышения благосостояния и уровня жизни населения. Эти достижения соответствуют одной из целей и основной направленности Программы развития Бруней-Даруссалама до 2035 года, ставящей во главу угла улучшение качества жизни населения. В целях решения поставленных задач правительство выделило значительные средства на реализацию программ в области социального развития, в частности в секторе социальных услуг, который включает образование, здравоохранение и программы по обеспечению жильем. Все эти меры, в свою очередь, вносят вклад в повышение качества жизни и сокращение масштабов нищеты.

14.4. Еще одним сектором, играющим важную роль в улучшении качества жизни населения, является коммунальное хозяйство, в частности электроснабжение, доступ к питьевой воде, надлежащие системы канализации и дренаж, на которое выделяется 15,79 процента общего бюджета развития. Эти коммунальные услуги предоставляются не только городскому населению, но и сельским жителям. К 2008 году общая доля населения, имеющего доступ к улучшенной системе водоснабжения, достигла 99,9 процента, а доля населения, имеющего доступ к канализации, — 95 процентов в городских районах и 65 процентов в сельской местности, что составляет 88 процентов в целом по стране. Системами электроснабжения охвачено 99,7 процента населения. Развернувшееся по всей стране масштабное дорожное строительство также расширяет доступ сельского населения к государственным услугам, включая трудоустройство. Все эти услуги в ограниченных масштабах предоставляются на всей территории страны, за исключением ряда отдаленных районов (таблицы 5.2–5.3).

14.5. Доступ к школам осуществляется по суше и воде. Сельские школы оснащены таким же оборудованием, как и школы в городских районах, включая компьютеры и программное обеспечение.

14.6. Вклад женщин, занятых неоплачиваемым трудом, в работу сельских и городских семейных предприятий (в ответ на рекомендацию 16)

14.6.1. Указ о занятости 2009 года содержит ряд положений, обязывающих сообщать сведения о фактах дискриминации. По состоянию на сегодняшний день такие сообщения в Департамент труда не поступали.

14.6.2. Проект "Одно селение – один продукт" (ОСОП) представляет собой ориентированную на общину и движимую спросом программу развития местного производства и продвижения на внутренний и международные рынки продуктов, произведенных в деревнях. Проект ОСОП осуществляется в целях поддержки политики диверсификации национальной экономики. Задачи проекта состоят в следующем:

- i. оживить в местной общине культуру самомотивации и самообеспечения путем разработки модели развития или производства экономических благ и услуг;
- ii. минимизировать зависимость общины от государственной помощи;
- iii. поддержать энтузиазм и интерес членов общин к конкретным видам деятельности на низовом уровне, включая туризм, организацию производства, кустарные промыслы, сельское хозяйство и рыболовство;
- iv. содействовать развитию творческого потенциала в целях сохранения самобытности и укрепления потенциала общин; а также
- v. создать условия для гармоничного сосуществования общин посредством развития социально-экономической деятельности.

14.6.3. Долгосрочные цели проекта ОСОП состоят в том, чтобы создать рабочие места, увеличить доходы, повысить уровень жизни населения и таким образом способствовать сокращению масштабов нищеты.

15. Статья 15. Законодательство

15.1. Равенство перед законом

15.1.1. В Бруней-Даруссаламе женщинам предоставлен такой же правовой статус в гражданских делах, как и мужчинам. Они имеют одинаковые с мужчинами права на заключение договоров, управление имуществом и равное обращение в судах. Вышеперечисленные права женщин предусмотрены в следующих законах.

- i. Закон о правах замужней женщины (глава 190), который распространяется на немусульман и регулирует права замужних женщин, включая право на владение имуществом, право на материальное обеспечение, право на гражданско-правовые действия, включая подачу исков в связи с правонарушением, заключение контракта, банкротство и исполнение судебных решений и приказов, а также право на юридическое представительство, право на средства правовой защиты и возмещение ущерба. Внесенные в Закон в 2010 году поправки предусматривают защиту членов семьи от домашнего насилия.
- ii. Закон о шариатских судах (глава 184), который аналогичным образом наделяет мусульманских женщин равными правами обращаться в суд, предъявлять иск, выступать ответчиком по иску, давать показания, а также правом на равное обращение во всех юридических процедурах в судах и трибуналах. Ислам

предоставляет женщинам равные права на заключение договоров и управление имуществом, а также право на свободное передвижение в пределах, установленных шариатским законом.

- iii. Указ о занятости 2009 года регулирует вопросы, касающиеся системы контрактов и условий службы, выплаты зарплаты и места работы, надлежащего размещения, обеспечения здоровых условий труда и медицинских услуг. Кроме того, Указ содержит положения, регулирующие трудоустройство женщин. Любой договор об оказании услуг, предусматривающий для одного из работников менее выгодные условия, в том числе для работников-женщин, признается, согласно Указу, незаконным и недействительным.

15.1.2. Закон о компенсации работникам (глава 74) также предусматривает ответственность работодателя за выплату компенсации в случае получения работником увечий в ходе производственной деятельности или в связи с ней, включая домашнюю прислугу. Это положение распространяется на всех работников, как мужчин, так и женщин.

16. Статья 16. Брак и семейные отношения (таблицы 6.1–6.2) (в ответ на рекомендацию 21)

16.1. Права женщин, не исповедующих ислам

16.1.1. В Бруней-Даруссаламе действуют несколько законов, обеспечивающих благополучие и защиту прав замужней женщины, включая перечисленные ниже.

- i. Закон о браке (глава 76), который распространяется на немусульман, предусматривает право женщины на вступление в брак при условии свободного и полного согласия и свободного выбора супруга. В противном случае брак признается недействительным.
- ii. Как говорилось выше, Закон о правах замужней женщины (глава 190) предусматривает положения, регулирующие права замужних женщин в отношении собственности, материального обеспечения и гражданско-правовых действий. Внесенные в 2010 году поправки предусматривают защиту женщин от насилия в семье, в частности таких действий, как причинение боли, принуждение силой или угрозой, противоправное лишение свободы и уничтожение имущества члена семьи, включая жену или мать.
- iii. Закон об опеке над несовершеннолетними детьми (глава 191) предусматривает право матери обращаться в суд по любому вопросу, касающемуся ее несовершеннолетнего ребенка, на равных основаниях с отцом.
- iv. Закон о порядке усыновления детей (глава 205) предусматривает право жены на равных основаниях с супругом совместно усыновлять ребенка либо отказывать в разрешении на усыновление своих детей.

16.1.2. Что касается минимального возраста для вступления в брак, то, согласно Закону о браке (глава 76), обе стороны, вступающие в брак, должны достичь возраста 14 лет, если этот брак не регулируется брачным правом мусульман, индуистов, буддистов, даяков и иным правом, признанным в качестве действующего законодательством Бруней-Даруссалама. Согласно Закону о китайских браках (глава 126) для того чтобы брак был зарегистрирован и признан действительным, вступающая в брак женщина должна достичь возраста 15 лет.

16.1.3. Закон о регистрации браков (глава 124) регулирует вопросы регистрации обряда бракосочетания или заключения брака как на территории Бруней-Даруссалама, так и за его пределами. Согласно Закону о китайских браках (глава 126) для регистрации браков, заключенных по установленным китайским законам или обычаям, требуется согласие на регистрацию брака обеих сторон.

16.1.4. Согласно Закону о регистрации браков (глава 124), в случае когда в брак вступает лицо, не достигшее возраста 18 лет и не исповедующее ислам, до проведения в Бруней-Даруссаламе обряда бракосочетания, родители или один из родителей или естественный опекун лица, не достигшего 18-летнего возраста, должны под присягой заявить о своем согласии на такой брак и убедить сотрудника бюро записей актов гражданского состояния в его целесообразности.

16.2. Права мусульманских женщин

16.2.1. Указ об исламском семейном праве 2000 года содержит нормы исламского семейного права, регулирующие брачные отношения, вопросы материального обеспечения и размещения иждивенцев, опеки над детьми, раздела брачного имущества и передачи его части женщине в случае развода и другие вопросы, связанные с семейной жизнью, на основе правовых принципов (*hukum syara*). В 2010 году в Указ были внесены поправки, обеспечивающие защиту членов семьи от домашнего насилия, в частности таких действий, как причинение боли члену семьи, принуждение с применением силы или угрозы к совершению любого поступка или действия, от которого он/она имеет право воздержаться, а также неправомерного лишения свободы или ограничения свободы передвижения члена семьи против его/ее воли.

16.2.3. Мусульманские женщины и мужчины имеют равные права на свободный выбор супруга. Действия любого лица, применяющего силу, угрозы или обман для принуждения другого лица к вступлению в брак против его воли, согласно Указу, квалифицируются как преступление.

16.2.4. Указ также предусматривает право мусульманской женщины на расторжение брака на основании конфликтов между супругами (*syiqaq*), применения насилия в отношении жены (*dharar syari'e*), несоблюдения супружеских обязанностей (*fasakh*), а также право на развод, которое было предоставлено женщине в брачном контракте (*taqlik*). Женщина имеет право на приданое (*mahr*), утешительный подарок (*muta'ah*), а также материальное обеспечение во время брака и, как правило, в течение трех месяцев после развода. Женщина также имеет право на свою долю супружеского имущества на основании совместной собственности супругов (*harta serempagian*) во время развода или в случае смерти мужа.

16.2.5. Указ также предоставляет матерям приоритет в опеке над своими детьми, если мать отвечает условиям и требованиям, установленным Указом. Однако по достижении определенного возраста, когда ребенок способен принимать осознанное решение, он может сделать выбор, жить ли ему с матерью или отцом.

16.2.6. Право мусульманских женщин на усыновление детей закреплено в Законе о порядке усыновления исламских детей (глава 206).

16.2.7. Мусульманские женщины имеют такие же права, как их мужья, на распоряжение имуществом, в частности собственным имуществом, не спрашивая согласия своих мужей. В отношении наследования следует отметить, что женщины не лишены прав на наследство, однако их доля обычно не бывает равной доле

мужчин, хотя и здесь есть исключения. Наследники могут договориться о равных долях наследуемого имущества. Законы шариата также поощряют оставлять завещания или дары в пользу женщин. Согласно законам шариата имущество, принадлежащее жене полностью и безоговорочно, не может быть затронуто в случае банкротства мужа и жена не может быть лишена своей собственности.

16.2.8. Согласно разделу 35 Указа об исламском семейном праве 2000 года женщина, достигшая 16 лет (возраста полового созревания), может по собственному усмотрению заключать брачный контракт, и любое лицо, препятствующее заключению такого контракта, считается виновным в совершении преступления и подлежит наказанию в виде штрафа, не превышающего 2000 брунейских долларов, или лишения свободы сроком до шести месяцев либо к обоим мерам наказания одновременно.

16.2.9. В целях повышения осведомленности мусульманских женщин в отношении своих прав для вступающих в брак организованы обязательные курсы, которые призваны расширить их знания по данному вопросу, в том числе относительно обязанности мужа обеспечивать "nafkah" (материальное содержание) детей, а также права не менять собственную фамилию. Кроме того, Министерство по делам религий ежегодно организует информационно-пропагандистские кампании по вопросам осуществления прав мусульманских женщин.

18. Статья 18. Национальные доклады

18.1. Доклады государств-участников

18.1.1. В стране существует ряд проблем, которые оказывают влияние на эффективность осуществления обязательств.

- i. Необходимо увеличить базу данных с разбивкой по полу и обеспечить техническую поддержку для создания системы статистического наблюдения – шаги в этом направлении планируется предпринять в рамках переписи 2011 года.
 - Согласно рекомендации 19 сбор статистических данных в настоящее время осуществляется на основании возрастных групп по классификации Организации Объединенных Наций. Имеется некоторый объем данных с разбивкой по полу. Департамент экономического планирования и развития (ДЭПР) выполняет роль национального статистического центра и работает в тесном взаимодействии с другими правительственными учреждениями в области сбора данных. В настоящее время ДЭПР занимается подготовкой переписи населения 2011 года, в ходе которой будет собрано больше информации с разбивкой по полу о женщинах и девочках с инвалидностью в соответствии с КЛДЖ.
 - Кроме того, ДЭПР ведет учет случаев насилия в отношении женщин и жестокого обращения с женами, программ защиты и реабилитации жертв, а также случаев оставления без помощи пожилых женщин. ДЭПР имеет базу данных по всем женщинам, получающим пенсию по старости и инвалидности, а также женщинам с инвалидностью, получающим пособие по инвалидности согласно Закону о пенсиях по старости и инвалидности (глава 18), и женщинам – получателям социальной помощи (таблицы 7.1–7.3). Департамент также регистрирует всех женщин и девочек, находящихся в приютах (таблица 7.11).

- Отчетность Министерства образования содержит данные об охвате детей школьным образованием и численности учащихся в других учебных заведениях, включая число детей с инвалидностью и особыми потребностями в школьной системе (таблицы 2.12–2.13).
 - Управления Королевской полиции Брунея регистрируют случаи насилия в отношении женщин (таблицы 7.8–7.10). Министерство здравоохранения через больничные учреждения осуществляет сбор данных о здоровье женщин и случаях насилия в отношении женщин, а также сведения о женщинах с инвалидностью. Бюро по контролю над наркотиками ведет учет женщин, злоупотребляющих наркотиками, а база данных Департамента пенитенциарных учреждений содержит информацию о женщинах, находящихся в заключении.
- ii. Необходимо обеспечить дальнейшее наращивание потенциала в области учета гендерной проблематики, в частности составление бюджета с учетом гендерного фактора, гендерный анализ политической деятельности и осуществление информационно-пропагандистских кампаний. Отсутствие опыта также сказывается на способности обеспечить более глубокое понимание своих обязательств в отношении эффективного осуществления международных договоров по правам человека, подписантом и участником которых является Бруней-Даруссалам, и не позволяет ускорить рассмотрение вопроса о его присоединении к другим международным и региональным договорам по правам человека. В связи с этим Бруней-Даруссалам обратился с просьбой о предоставлении технической помощи к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций.
 - iii. Все уполномоченные государственные учреждения и соответствующие НПО будут продолжать информационно-пропагандистскую деятельность, направленную на дальнейшее просвещение женщин в отношении их прав в случае насилия в семье, включая доступность консультационных услуг и другие формы помощи, а также повышение информированности населения и формирование в обществе нетерпимого отношения к этому явлению.
 - iv. Защита прав женщин-инвалидов в рамках подхода, основанного на соблюдении прав человека. На стадии рассмотрения находится проект указа об инвалидах, который обеспечит защиту и поощрение прав инвалидов в рамках подхода, основанного на соблюдении прав человека.

19. Статья 19. Урегулирование споров и оговорка

19.1. Бруней-Даруссалам делает оговорку в отношении пункта 1 статьи 29 в соответствии с положением пункта 2 статьи 29, который предусматривает право государства-участника заявить о том, что оно не считает себя связанным обязательствами, содержащимися в пункте 1 этой статьи.

19.2. Согласно пункту 1 статьи 29 любой спор относительно толкования или применения настоящей Конвенции, не решенный путем переговоров, передается по просьбе одной из сторон на арбитражное разбирательство, и, если сторонам не удалось прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, любая из этих сторон может передать данный спор в Международный Суд. Правительство Бруней-Даруссалама делает оговорку в отношении этого пункта согласно пункту 2 этой же статьи.

Заключение

Бруней-Даруссалам привержен курсу на развитие потенциала и расширение прав и возможностей женщин. Несмотря на трудности, о которых говорилось в разделе к статье 18, Бруней-Даруссалам приложит все усилия к тому, чтобы улучшить условия жизни и решить проблемы, препятствующие развитию страны.

Бруней-Даруссалам надеется, что сотрудничество с государствами-участниками и соответствующими органами Организации Объединенных Наций будет содействовать осуществлению положений и обязательств, предусмотренных в Конвенции.

Таблицы и диаграммы

1. Население

Таблица 1.1

Расчетная численность населения с разбивкой по полу по состоянию на середину года, 1990–2010 годы

	1990 год	1995 год	2000 год	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Мужчины	134 000	149 400	165 500	189 400	195 300	203 300	206 900	211 000	215 000	219 100
Женщины	119 400	137 900	159 300	170 300	174 800	179 700	183 100	187 000	191 200	195 300
Всего	253 400	287 300	324 800	359 700	370 100	383 000	390 000	398 000	406 200	414 400

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 1.2

Население с разбивкой по возрастным группам и полу, 2007–2010 годы

Возрастная группа	2007 год			2008 год		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
0–4 года	18 600	16 300	34 900	18 800	16 400	35 200
5–9 лет	18 900	16 100	35 000	19 300	16 400	35 700
10–14 лет	19 100	16 100	35 200	19 100	16 200	35 300
15–19 лет	17 800	15 700	33 500	18 300	16 000	34 300
20–24 года	20 200	20 200	40 400	20 900	20 600	41 500
25–29 лет	23 000	20 900	43 900	23 400	21 200	44 600
30–34 года	20 800	19 000	39 800	21 100	19 200	40 300
35–39 лет	17 800	15 900	33 700	17 700	15 800	33 500
40–44 года	15 900	12 000	27 900	16 100	12 200	28 300
45–49 лет	12 100	9 800	21 900	12 200	10 200	22 400
50–54 года	8 200	7 300	15 500	8 700	7 800	16 500
55–59 лет	5 200	4 800	10 000	5 700	5 200	10 900
60–64 года	3 000	2 800	5 800	3 200	3 100	6 300
65–69 лет	2 500	2 500	5 000	2 500	2 600	5 100
70–74 года	1 700	1 600	3 300	1 600	1 900	3 500
75–79 лет	1 200	1 100	2 300	1 300	1 200	2 500
80–84 года	500	600	1 100	600	600	1 200
85 лет и старше	400	400	800	500	400	900
Всего	206 900	183 100	390 000	398 000	211 000	187 000

Таблица 1.2
Население с разбивкой по возрастным группам и полу, 2007–2010 годы
(продолжение)

Возрастная группа	2009 год			2010 год		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
0–4 года	18 600	16 100	34 700	19 100	16 300	35 400
5–9 лет	19 400	16 600	36 000	19 200	16 500	35 700
10–14 лет	19 200	16 200	35 400	19 200	16 200	35 400
15–19 лет	18 600	16 400	35 000	18 900	16 500	35 400
20–24 года	21 700	21 200	42 900	22 300	21 700	44 000
25–29 лет	24 000	21 700	45 700	24 500	22 500	47 000
30–34 года	21 600	19 500	41 100	22 100	20 000	42 100
35–39 лет	18 100	16 200	34 300	18 400	16 300	34 700
40–44 года	16 100	12 600	28 700	16 400	12 900	29 300
45–49 лет	12 500	10 200	22 700	12 600	10 300	22 900
50–54 года	9 000	8 100	17 100	9 300	8 500	17 800
55–59 лет	6 100	5 700	11 800	6 400	6 100	12 500
60–64 года	3 400	3 600	7 000	3 800	4 000	7 800
65–69 лет	2 500	2 600	5 100	2 500	2 700	5 200
70–74 года	1 800	2 000	3 800	1 900	2 000	3 900
75–79 лет	1 300	1 300	2 600	1 300	1 400	2 700
80–84 года	600	700	1 300	600	700	1 300
85 лет и выше	500	500	1 000	600	700	1 300
Всего	215 000	191 200	406 200	219 100	195 300	414 400

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 1.3
Население с разбивкой по расовой принадлежности и полу,
2001–2010 годы

Пол	Расовая принадлежность		
	Малайцы	Китайцы	Другие расы
2001 год			
Мужчины	111 799	19 217	37 958
Женщины	110 302	17 893	35 729
2002 год			
Мужчины	115 700	20 900	44 000
Женщины	111 600	17 800	34 200
2003 год			
Мужчины	117 200	21 200	44 100
Женщины	114 400	18 100	34 600
2004 год			
Мужчины	125 200	21 700	42 500
Женщины	114 600	18 500	37 200

Пол	Расовая принадлежность		
	Малайцы	Китайцы	Другие расы
2005 год			
Мужчины	129 200	22 300	43 800
Женщины	117 700	19 100	38 000
2006 год			
Мужчины	134 500	23 100	45 700
Женщины	121 000	19 600	39 100
2007 год			
Мужчины	136 600	23 300	47 000
Женщины	123 000	19 800	40 300
2008 год			
Мужчины	139 400	23 600	48 000
Женщины	125 700	20 100	41 200
2009 год			
Мужчины	141 500	24 000	49 500
Женщины	127 900	20 600	42 700
2010 год			
Мужчины	143 600	24 500	51 000
Женщины	130 000	20 900	44 400

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 1.4
Население с разбивкой по вероисповеданию и полу

	Религия				Всего
	Мусульмане	Христиане	Буддисты	Другие религии	
1981 год (перепись)	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего
	122 269	18 767	27 063	24 733	192 832
	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины
	59 912	7 860	11 945	10 173	89 890
1986 год (обследование)	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего
	150 440	20 177	26 782	28 930	226 329
	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины
	75 914	9 847	11 921	12 588	109 550
1991 год (перепись)	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего
	174 973	25 994	33 387	26 128	260 482
	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины
	87 066	12 254	12 472	11 074	122 866
2001 год (перепись)	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего
	249 822	31 291	28 480	23 251	332 844
	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины	Женщины
	124 706	16 413	12 586	10 165	163 870

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама.

Таблица 1.5**Количество зарегистрированных живорождений и смертей, коэффициенты рождаемости и смертности**

<i>Возраст матери</i>	<i>1997 год</i>			<i>1998 год</i>		
	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Младше 15 лет	3	1	2	5	2	3
15–19 лет	396	191	205	427	216	211
20–24 года	1 489	784	705	1 462	761	701
25–29 лет	2 341	1 239	1 102	2 277	1 182	1 095
30–34 года	1 854	981	873	1 878	973	905
35–39 лет	1 069	560	509	1 073	541	532
40–44 года	288	132	156	264	147	117
45–49 лет	17	10	7	22	12	10
50 лет и старше	1	0	1	0	0	0
Не указано	1	1	0	3	1	2
Всего	7 459	3 899	3 560	7 411	3 835	3 576

Таблица 1.5**Количество зарегистрированных живорождений и смертей, коэффициенты рождаемости и смертности (продолжение)**

<i>Возраст матери</i>	<i>2002 год</i>			<i>2003 год</i>			<i>2004 год</i>		
	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Младше 15 лет	7	4	3	5	3	2	4	2	2
15–19 лет	387	187	200	339	165	174	357	190	167
20–24 года	1 585	819	766	1 521	775	746	1 477	737	740
25–29 лет	2 125	1 072	1 053	2 156	1 105	1 051	2 152	1 119	1 033
30–34 года	1 967	994	973	1 835	928	907	1 794	935	859
35–39 лет	1 052	560	492	1 018	523	495	1 066	537	529
40–44 года	317	169	148	299	152	147	292	124	168
45–49 лет	21	12	9	23	12	11	19	8	11
50 лет и старше	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Не указано	3	1	2	3	0	3	4	1	3
Всего	7 464	3 818	3 646	7 199	3 663	3 536	7 165	3 653	3 512

Таблица 1.5

Количество зарегистрированных живорождений и смертей, коэффициенты рождаемости и смертности (продолжение)

Возраст матери	2005 год			2006 год			2007 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Младше 15 лет	4	2	2	0	0	0	7	1	6
15–19 лет	304	165	139	290	139	151	307	159	148
20–24 года	1 367	701	666	1 321	701	620	1 134	575	559
25–29 лет	2 059	1 054	1 005	2 111	1 041	1 070	2 094	1 096	998
30–34 года	1 817	942	875	1 624	837	787	1 689	868	821
35–39 лет	1 071	555	516	922	497	425	857	438	419
40–44 года	295	153	142	241	134	107	205	110	95
45–49 лет	13	9	4	14	12	2	21	10	11
50 лет и старше	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Не указано	3	2	1	3	2	1	0	0	0
Всего	6 933	3 583	3 350	6 526	3 363	3 163	6 314	3 257	3 057

Источник: Департамент иммиграции и национальной регистрации.

Таблица 1.6

Общее количество смертей с разбивкой по полу, возрастным группам и годам, 1999–2010 годы

Возрастная группа	1999 год			2000 год			2001 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
0–4 года	58	33	25	77	41	36	65	34	31
5–9 лет	7	3	4	9	5	4	10	8	2
10–14 года	13	8	5	11	6	5	8	5	3
15–19 лет	14	7	7	21	16	5	17	10	7
20–24 года	16	11	5	25	15	10	24	17	7
25–29 лет	26	22	4	27	13	14	29	22	7
30–34 года	30	23	7	25	18	7	24	15	9
35–39 лет	30	23	7	33	24	9	40	23	17
40–44 года	41	26	15	39	22	17	38	23	15
45–49 лет	31	14	17	29	19	10	59	44	15
50–54 года	49	26	23	51	22	29	60	41	19
55–59 лет	48	27	21	63	42	21	59	36	23
60–64 года	67	35	32	61	34	27	65	37	28
65–69 лет	94	50	44	108	57	51	111	57	54
70 лет и старше	381	207	174	386	219	167	405	207	198
Не указано	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Всего	905	515	390	965	553	412	1 014	579	435

Таблица 1.6

Общее количество смертей с разбивкой по полу, возрастным группам и годам,
1999-2010 годы (продолжение)

Возрастная группа	2002 год			2003 год			2004 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
0 лет	62	27	35	67	34	33	63	35	28
1–4 года	13	6	7	16	6	10	7	2	5
5–9 лет	5	3	2	8	2	6	12	10	2
10–14 года	13	7	6	12	6	6	10	6	4
15–19 лет	14	11	3	19	11	8	12	8	4
20–24 года	28	24	4	22	17	5	19	14	5
25–29 лет	16	10	6	19	14	5	21	15	6
30–34 года	29	21	8	39	26	13	36	19	17
35–39 лет	37	17	20	37	24	13	37	20	17
40–44 года	53	40	13	48	29	19	47	26	21
45–49 лет	42	22	20	47	29	18	55	33	22
50–54 года	41	23	18	58	31	27	52	31	21
55–59 лет	63	35	28	48	34	14	62	25	37
60–64 года	77	48	29	67	35	32	54	31	23
65–69 лет	99	47	52	77	44	33	98	55	43
70–74 года	115	77	38	120	64	56	124	68	56
75–79 лет	115	59	56	102	57	45	88	50	38
80–84 года	104	54	50	102	55	47	97	54	43
85–89 лет	54	25	29	49	14	35	50	28	22
90–94 года	39	14	25	25	11	14	45	18	27
95–99 лет	19	12	7	20	12	8	14	8	6
100 лет и старше	3	1	2	8	0	8	7	3	4
Не указано	0	0	0	0			0		
Всего	1 041	583	458	1 010	555	455	1 010	559	451

Таблица 1.6

Общее количество смертей с разбивкой по полу, возрастным группам и годам,
1999–2010 годы (продолжение)

Возрастная группа	2005 год			2006 год			2007 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
0 лет	51	30	21	43	23	20	48	29	19
1–4 года	15	10	5	17	9	8	12	6	6
5–9 лет	8	4	4	5	4	1	12	7	5
10–14 года	8	6	2	9	6	3	12	5	7
15–19 лет	16	7	9	8	8	0	15	10	5
20–24 года	32	23	9	22	15	7	24	17	7
25–29 лет	16	11	5	26	19	7	29	23	6
30–34 года	36	22	14	28	17	11	40	31	9

Возрастная группа	2005 год			2006 год			2007 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
35–39 лет	48	33	15	40	27	13	36	25	11
40–44 года	53	32	21	48	32	16	51	33	18
45–49 лет	58	41	17	61	37	24	72	45	27
50–54 года	53	32	21	79	41	38	63	38	25
55–59 лет	66	43	23	69	39	30	97	58	39
60–64 года	77	46	31	74	47	27	76	44	32
65–69 лет	114	57	57	105	57	48	90	61	29
70–74 года	104	44	60	142	81	61	120	62	58
75–79 лет	111	66	45	98	50	48	128	74	54
80–84 года	87	55	32	86	44	42	116	49	67
85–89 лет	64	37	27	77	34	43	73	37	36
90–94 года	19	6	13	37	15	22	30	18	12
95–99 лет	25	10	15	18	9	9	17	11	6
100 лет и старше	11	6	5	3	2	1	13	5	8
Не указано	0	0	0						
Всего	1 072	621	451	1 095	616	479	1 174	688	486

Таблица 1.6

Общее количество смертей с разбивкой по полу, возрастным группам и годам, 1999–2010 годы (продолжение)

Возрастная группа	2008 год			2010 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
0–4 года	61	35	26	46	31	15
5–9 лет	6	2	4	9	3	6
10–14 года	5	1	4	7	5	2
15–19 лет	13	7	6	10	6	4
20–24 года	20	13	7	26	16	10
25–29 лет	25	22	3	18	11	7
30–34 года	29	19	10	30	19	11
35–39 лет	38	23	15	37	26	11
40–44 года	45	32	13	51	29	22
45–49 лет	73	43	30	49	28	21
50–54 года	69	47	22	70	46	24
55–59 лет	73	38	35	101	60	41
60–64 года	63	36	27	90	57	33
65–69 лет	105	59	46	102	54	48
70 лет и старше	466	259	207	562	279	283
Всего	1 091	636	455	1 208	670	538

Источник: Департамент иммиграции и национальной регистрации, Министерство внутренних дел.

2. Образование

Таблица 2.1

Число преподавателей с разбивкой по ступеням образования и полу,
2001–2010 годы

	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год
Дошкольное образование ¹					
Всего	—	—	—	—	701
Мужчины	—	—	—	—	24
Женщины	—	—	—	—	677
Начальная школа/подготовительный уровень ²					
Всего	3 752	4 270	4 828	4 832	4 548
Мужчины	1 077	1 142	1 296	1 190	1 311
Женщины	2 675	3 128	3 532	3 642	3 237
Средняя школа					
Всего	2 742	2 831	2 753	3 527	3 733
Мужчины	1 213	1 255	1 123	1 412	1 429
Женщины	1 529	1 576	1 630	2 115	2 304
Школы с углубленным изучением предметов ³					
Всего	155	179	160	167	174
Мужчины	82	63	80	79	78
Женщины	73	116	80	88	96
Сестринское дело/профессионально-технические училища					
Всего	505	515	501	496	502
Мужчины	333	322	304	293	291
Женщины	172	193	197	203	211
Педагогические училища					
Всего	51	39	37	43	45
Мужчины	24	18	17	23	23
Женщины	27	21	20	20	22
Институт					
Всего	83	82	89	99	111
Мужчины	68	68	72	79	76
Женщины	15	14	17	20	35
Университет					
Всего	320	303	303	370	377
Мужчины	237	219	214	249	249
Женщины	83	84	89	121	128
Итого					
Всего ⁴	7 608	8 219	8 671	9 534	10 191
Мужчины	3 034	3 087	3 106	3 325	3 481
Женщины	4 574	5 132	5 565	6 209	6 710

Источник: Министерство образования.

Примечание:

¹ Включены в показатели начальной и средней школы.

² В категорию начальной школы входят также воспитатели детских садов и учителя средних классов в негосударственных школах.

³ Преподаватели средней школы, школ с углубленным изучением предметов и колледжей включены в категорию средней школы.

⁴ Не включает преподавателей, работающих в школах при Министерстве по делам религий.

Таблица 2.1

**Число преподавателей с разбивкой по ступеням образования и полу,
2001–2010 годы (продолжение)**

	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Дошкольные образовательные учреждения					
Всего	690	622	678	596	666
Мужчины	29	19	19	20	20
Женщины	661	603	659	576	646
Начальная школа/подготовительный уровень					
Всего	3 683	3 628	3 554	3 739	3 896
Мужчины	981	949	904	903	938
Женщины	2 702	2 679	2 650	2 836	2 958
Средняя школа/Школы с углубленным изучением предметов (подготовка к университету)					
Всего	3 769	3 800	3 977	4 095	4 375
Мужчины	1 446	1 421	1 431	1 423	1 472
Женщины	2 323	2 379	2 546	2 672	2 903
Профессионально-технические училища					
Всего	486	474	503	506	533
Мужчины	290	289	293	270	268
Женщины	196	185	210	236	265
Сестринское дело ¹					
Всего	60	62	60	–	–
Мужчины	13	15	12	–	–
Женщины	47	47	48	–	–
Педагогические училища ²					
Всего	43	38	–	–	–
Мужчины	21	18	–	–	–
Женщины	22	20	–	–	–
Институт ³					
Всего	102	110	102	–	–
Мужчины	72	75	69	–	–
Женщины	30	35	33	–	–
Университет					
Всего	405	439	533	638	692
Мужчины	264	264	321	268	379
Женщины	1421	175	212	270	313
Итого					
Всего	9 238	9 173	9 407	9 574	10 162
Мужчины	3 116	3 050	3 049	2 984	3 077
Женщины	6 122	6 123	6 358	6 590	7 085

Источник: Министерство образования.

Примечание:

¹ В 2009 году Колледж сестринского дела имени ее высочества принцессы Пенгиран Анак Путери Рашидах Саадатул Болкиах вошел в состав Университета Бруней-Даруссалама.

² В 2007 году Религиозный педагогический колледж в Сери-Бегаване получил статус университетского колледжа.

³ В 2008 году Брунейский технологический институт был преобразован в Университет Бруней-Даруссалама.

Таблица 2.2**Число учащихся с разбивкой по ступеням образования и полу, 2001–2010 годы**

	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
Дошкольные образовательные учреждения					
Всего	11 656	13 097	12 595	13 014	12 999
Мужчины	5 989	6 703	6 592	6 689	6 651
Женщины	5 667	6 394	6 003	6 325	6 348
Начальная школа/подготовительный уровень					
Всего	44 487	46 555	46 242	46 382	46 012
Мужчины	23 300	24 285	24 011	24 183	23 983
Женщины	21 187	22 270	22 231	22 199	22 029
Средняя школа					
Всего	32 252	33 719	34 632	35 838	37 022
Мужчины	16 198	17 221	17 698	18 374	19 196
Женщины	16 054	16 497	16 934	17 464	17 826
Школы с углубленным изучением предметов (подготовка к университету)					
Всего	2 404	2 912	3 111	3 715	4 085
Мужчины	968	1 110	1 215	1 547	1 643
Женщины	1 436	1 802	1 896	2 168	2 442
Профессионально-технические училища					
Всего	2 631	2 553	2 780	3 105	3 180
Мужчины	1 502	1 433	1 505	1 684	1 710
Женщины	1 129	1 120	1 275	1 421	1 470
Педагогические училища					
Всего	247	206	244	315	406
Мужчины	115	111	132	162	199
Женщины	132	95	112	153	207
Институт					
Всего	516	298	360	480	568
Мужчины	259	152	198	246	270
Женщины	257	146	162	234	298
Университет					
Всего	3 314	3 422	3 445	3 634	3 674
Мужчины	1 209	1 238	1 157	1 151	1 137
Женщины	2 105	2 184	2 288	2 483	2 537
Итого					
Всего	97 507	102 762	103 409	106 483	107 946
Мужчины	49 540	52 253	52 508	54 036	54 789
Женщины	47 967	50 508	50 901	52 447	53 157

Таблица 2.2

Число учащихся с разбивкой по ступеням образования и полу, 2001–2010 годы
(продолжение)

	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Дошкольные образовательные учреждения					
Всего	12 692	12 953	12 777	13 009	13 078
Мужчины	6 540	6 564	6 489	6 629	6 721
Женщины	6 152	6 389	6 288	6 380	6 357
Начальная школа/подготовительный уровень					
Всего	46 085	45 972	45 125	44 681	44 215
Мужчины	24 105	24 055	23 515	23 190	22 860
Женщины	21 980	21 917	21 610	21 491	21 355
Средняя школа					
Всего	38 568	38 551	38 690	39 484	39 844
Мужчины	19 992	19 921	20 163	20 632	20 849
Женщины	18 576	18 630	18 527	18 852	18 995
Школы с углубленным изучением предметов (подготовка к университету)					
Всего	4 435	4 737	5 138	5 440	5 482
Мужчины	1 775	1 954	2 097	2 257	2 288
Женщины	2 660	2 783	3 041	3 183	3 194
Профессионально-технические училища					
Всего	2 880	2 885	2 998	3 195	3 398
Мужчины	1 678	1 754	1 796	1 884	1 916
Женщины	1 202	1 131	1 202	1 311	1 482
Сестринское дело					
Всего	297	323	408	—	—
Мужчины	56	74	93	—	—
Женщины	241	249	315	—	—
Педагогические училища					
Всего	417	435	—	—	—
Мужчины	186	183	—	—	—
Женщины	231	252	—	—	—
Институт					
Всего	668	736	777	—	—
Мужчины	333	389	372	—	—
Женщины	335	347	405	—	—
Университет					
Всего	3 740	3 821	4 458	6 180	5 903
Мужчины	1 168	1 243	1 482	2 330	2 177
Женщины	2 572	2 578	2 976	3 850	3 726
Итого					
Всего	109 782	110 413	110 371	111 989	111 920
Мужчины	55 833	56 137	56 007	56 922	56 811
Женщины	53 949	54 276	54 364	55 067	55 109

Источник: Министерство образования.

Примечание:

¹ В 2009 году Колледж сестринского дела имени ее высочества принцессы Пенгиран Анак Путери Рашидах Саадатул Болкиах вошел в состав Университета Бруней-Даруссалама.

² В 2007 году Религиозный педагогический колледж в Сери-Бегаване получил статус университетского колледжа.

³ В 2008 году Брунейский технологический институт был преобразован в Университет Бруней-Даруссалама.

Таблица 2.3**Другие показатели, характеризующие положение женщин в системе образования, 2006–2007 годы**

	2006 год	2007 год
Образование для взрослых	5 902	4 684
Количество аттестатов, выданных по результатам государственных экзаменов (аттестат об окончании церковно-приходской школы, ОМВ, средней школы, средней школы с углубленным изучением предметов, начальной религиозной школы, SPUB и STPUB): в скобках – число женщин-кандидатов	(15 203) 12 173	(15 135) 12 838

*Источник: Министерство образования.***Таблица 2.4****Соотношение учащихся мужского и женского пола (число мужчин в расчете на 100 женщин), 2006–2008 годы**

	2006 год	2007 год	2008 год
Ясли	100	93	106
Дошкольные учреждения	107	104	103
Начальная школа	110	110	109
Средняя школа	108	107	109
Школы с углубленным изучением предметов	67	70	69
Профессионально-технические училища	140	155	149
Сестринское дело	23	30	30
Религиозный педагогический колледж (университетский колледж)	81	73	73
Институт	99	112	91
Университет	45	48	48

*Источник: Министерство образования.***Таблица 2.5****Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама в 2004, 2008 и 2009 годах**

Программа	2004 год			2008 год			2009 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Диплом и свидетельство об окончании аспирантуры/диплом и свидетельство	1 103	352	751	454	142	312	431	105	326
Слушатели	10	4	6	24	13	11	48	28	20
Неполный курс	657	225	432	659	184	475	721	208	513
Аспирантура	54	22	32	54	16	38	87	26	61

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама.

Таблица 2.6**Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама, с разбивкой по программам, 2004/05 учебный год**

<i>Программа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Общественные науки и искусство	70	252	322
Страноведение: Бруней	38	54	92
Институт образования	831	2 090	2 921
Бизнес, экономика и политические науки	223	326	549
Исламские исследования	211	256	467
Естественные науки	162	216	378
Всего	1 535	3 124	4 729

*Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2005 год.***Таблица 2.6****Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама, с разбивкой по программам, 2008/09 учебный год (продолжение)**

<i>Программа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Общественные науки и искусство	124	291	415
Страноведение: Бруней	63	118	181
Институт образования	583	1 497	2 080
Бизнес, экономика и политические науки	157	294	451
Исламские исследования	71	113	184
Естественные науки	125	167	292
Центр изучения исламских банковско-финансовых институтов и системы управления	10	17	27
Медицина	33	39	72
Всего	1 166	2 536	3 702

*Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.***Таблица 2.6****Студенты, поступившие в Университет Бруней-Даруссалама, с разбивкой по программам, 2009/10 учебный год (продолжение)**

<i>Программа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Общественные науки и искусство	240	524	764
Институт образования	425	971	1 396
Бизнес, экономика и политические науки	171	314	485
Естественные науки	144	204	348
Всего	980	2 013	2 993

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 2.7**Выпускники Брунейского технологического института с разбивкой по программам, 2003–2010 годы**

Программа	2003 год		2004 год	
	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
Диплом о высшем образовании (ДВО) по специальности "информационные системы"	4	10	6	8
ДВО по специальности "компьютерные системы"	7	11	14	8
ДВО по специальности "финансы и бизнес"	14	14	21	35
ДВО по специальности "гражданское строительство"	8	4	15	10
ДВО по специальности "коммуникации и разработка компьютерных систем"	12	6	20	15
ДВО по специальности "проектирование систем электроснабжения"	7	3	10	3
ДВО по специальности "машиностроение"	15	8	11	7
Всего	67	56	97	86

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2005 год.

Таблица 2.7**Выпускники Брунейского технологического института с разбивкой по программам, 2003–2010 годы (продолжение)**

Программа	2007 год		2008 год	
	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
Диплом о высшем образовании (ДВО) по специальности "информационные системы"	17	10	8	20
ДВО по специальности "компьютерные системы"	17	19	11	29
ДВО по специальности "финансы и бизнес"	40	44	28	41
ДВО по специальности "гражданское строительство"	29	17	24	23
ДВО по специальности "коммуникации и разработка компьютерных систем"	26	14	22	11
ДВО по специальности "проектирование систем электроснабжения"	15	3	4	3
ДВО по специальности "машиностроение"	23	9	27	7
ДВО по специальности "проектирование и управление строительством"	8	3	6	6
ВСЕГО	175	119	270	140

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.

Таблица 2.7

Выпускники Брунейского технологического института с разбивкой по программам, 2003–2010 годы (продолжение)

Программа	2009 год		2010 год	
	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
Диплом о высшем образовании (ДВО) по специальности "информационные системы"	13	16	13	16
ДВО по специальности "компьютерные системы"	13	25	12	25
ДВО по специальности "развитие мультимедиа и интернет-технологий"	9	10	10	10
ДВО по специальности "финансы и бизнес"	35	56	34	57
ДВО по специальности "гражданское строительство"	19	18	19	18
ДВО по специальности "коммуникации и разработка компьютерных систем"	19	11	19	11
ДВО по специальности "проектирование систем электроснабжения"	16	5	16	5
ДВО по специальности "машиностроение"	14	20	14	20
ДВО по специальности "сетевые технологии"	—	—	14	6
ДВО по специальности "проектирование и управление строительством"	6	4	6	4
Всего	144	165	157	172

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 2.8

Количество школ при Министерстве по делам религий, число учащихся и преподавателей с разбивкой по типу школ, 2001–2009 годы

Школы/преподаватели/учащиеся	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год
Всего школ					
Религиозные школы	134	145	145	160	144
Арабские школы	6	6	6	6	7
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	1	1	1	1	
Всего преподавателей					
Религиозные школы	1 736	1 864	1 834	1 731	826
Арабские школы	284	303	294	317	308
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	46	53	57	60	69

<i>Школы/преподаватели/учащиеся</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
Всего учащихся					
Религиозные школы	37 034	37 686	39 091	35 941	14 880
Арабские школы	2 095	1 289	1 821	1 776	1 791
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	182	174	189	198	197

Таблица 2.8

Количество школ при Министерстве по делам религий, число учащихся и преподавателей с разбивкой по типу школ, 2001–2009 годы (продолжение)

<i>Школы/преподаватели/учащиеся</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>
Всего школ				
Религиозные школы	159	164	163	159
Арабские школы	7	7	7	7
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	1	1	1	1
Всего преподавателей				
Религиозные школы	2 144	2 060	2 048	2 184
Арабские школы	295	321	324	369
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	58	61	61	64
Всего учащихся				
Религиозные школы	38 016	40 564	40 486	40 593
Арабские школы	1 847	1 804	1 849	2 015
Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха	182	180	168	187

Источник: Министерство по делам религий.

Таблица 2.9

Число учащихся и преподавателей в Религиозном институте имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха, 2000–2009 годы

<i>Название</i>	<i>2000 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>
Учащиеся	137	182	174	189	198	197	182	180	168	187
Мужчины	94	102	88	100	101	99	96	96	82	100
Женщины	43	80	86	89	97	98	86	84	86	87
Преподаватели	44	46	53	57	60	69	58	61	61	64
Мужчины	34	32	35	39	36	44	34	32	34	33
Женщины	10	14	18	18	24	25	24	29	27	31

Источник: Религиозный институт имени султана Хаджи Хассанала Болкиаха.

Таблица 2.10**Уровень грамотности населения в возрасте 9 лет и старше (в процентах)**

Год	Всего	Мужчины	Женщины
1981	80,3	86,3	73,3
1991	89,2	93,1	84,7
2001	97,7	96,8	92,5
2007	94,9 (старше 15 лет)		

Источник: Министерство образования.**Таблица 2.11****Процентная доля женщин – сотрудников Министерства образования, проходивших профессиональную подготовку без отрыва от основной деятельности, 2008 год**

За рубежом	Всего	Женщины	Мужчины
	176	98	78
	100%	55,68%	44,32%
В стране	Всего	Женщины	Мужчины
	333	212	121
	100%	63,66%	36,34

Источник: Министерство образования.**Таблица 2.12****Статистические данные по учащимся, направленным в отдел специального образования, 2004–2009 годы (исключая закрытые дела)**

		1997–2003 годы	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	Всего
Число учащихся	Всего направлено	511	278	342	367	320	307	146	2 271
Пол	Мужчины	338	194	228	262	224	222	109	1 577
	Женщины	173	84	114	105	96	85	37	694

Источник: Министерство образования.**Таблица 2.13****Статистические данные по учащимся, направленным в отдел специального образования, 2004–2009 годы (включая закрытые дела)**

		1997–2003 годы	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	Всего
Число учащихся	Всего направлено	1 355	278	342	367	320	307	146	3 115
Пол	Мужчины	911	194	228	262	224	222	109	2 150
	Женщины	444	84	114	105	96	85	37	965

Источник: Министерство образования.

Таблица 2.14

Количество арабских школ при Министерстве по делам религий, число учащихся и преподавателей, 2000–2009 годы

Название	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год
Учащиеся	2 436	2 095	1 289	1 821	1 776	1 791	1 847	1 804	1 849	2 015
Мужчины	1 357	1 066	613	889	859	899	899	863	814	871
Женщины	1 079	1 029	676	932	917	892	948	941	1 035	1 144
Преподаватели	282	284	303	294	317	308	295	321	324	369
Мужчины	108	102	115	114	114	110	103	112	101	131
Женщины	174	182	188	180	203	198	192	209	223	238
Школы	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7

Источник: Департамент исламского образования.

Таблица 2.15

Число студентов, поступивших в Религиозный педагогический университетский колледж в Сери-Бегаване, 2007–2009 годы

Курс обучения	2007 год			2008 год			2009 год		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
Бакалавриат "исламское богословие"	15	13	28	11	16	27	15	12	27
Бакалавриат "учение шариата"	12	17	29	13	21	34	16	24	40
Диплом о высшем образовании по предмету "исламское богословие"	7	6	13	4	9	13	10	6	16
Диплом о высшем образовании по предмету "учение шариата"	9	8	17	9	8	17	11	22	33
Диплом об окончании курса "исламское богословие"	14	16	30	10	18	28	9	13	22
Диплом об окончании курса "учение шариата"	6	22	28	5	19	24	7	8	15
Диплом об окончании аспирантуры	9	16	25	8	21	29	29	41	70
Всего			170			172			223

Источник: Министерство по делам религий.

Таблица 2.16

Число студентов, поступивших в Религиозный педагогический университетский колледж в Сери-Бегаване, 2000–2006 годы

Год поступления	Студенты		Всего
	Мужчины	Женщины	
2000	29	20	49
2001	35	23	58
2002	66	68	134
2003	55	60	115
2004	76	79	155
2005	55	83	138
2006	53	65	118

Источник: Министерство по делам религий.

Таблица 2.17

Профессиональная подготовка государственных служащих (без отрыва от основной деятельности) за рубежом, 2006–2009 годы

Год	Пол			Всего
	Мужчины		Женщины	
2006	118	166	58,5%	284
2007	160	130	44,8%	290
2008	133	159	54,4%	292
2009	127	182	58,9%	309

Источник: Департамент государственных услуг.

Таблица 2.18

Профессиональная подготовка государственных служащих (без отрыва от основной деятельности) в стране, 2006–2009 годы

Год	Пол			Всего
	Мужчины		Женщины	
2006	162	406	71,4%	568
2007	206	426	67,4%	632
2008	194	336	63,3%	530
2009	156	209	57,2%	365

Источник: Департамент государственных услуг.

3. Занятость

Таблица 3.1
Расчетная численность рабочей силы, 2004–2010 годы

Рабочая сила	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Общая численность рабочей силы	167 200	174 500	181 700	184 800	188 800	194 800	198 800
Мужчины	100 500	104 600	109 900	111 800	114 400	117 000	121 200
Женщины	66 700	69 900	71 800	73 000	74 400	77 800	77 600
Общая численность занятого населения	161 400	167 300	174 400	178 500	181 800	188 000	193 500
Мужчины	97 900	101 600	106 700	109 100	111 200	114 000	118 800
Женщины	63 500	65 700	67 700	69 400	70 600	74 000	74 700
Общая численность безработных	5 800	7 200	7 300	6 300	7 000	6 800	5 300
Мужчины	2 600	3 000	3 200	2 700	3 200	3 000	2 400
Женщины	3 200	4 200	4 100	3 600	3 800	3 800	2 900
Общий коэффициент участия	67,9	68,3	68,4	67,8	67,8	68,2	68,0
Мужчины	77,8	78	78,2	77,6	77,7	77,4	76,4
Женщины	56,9	57,6	57,3	56,9	56,7	57,5	58,0
Общий уровень безработицы	3,5	4,1	4	3,4	3,7	3,5	2,7

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 3.2
Численность рабочей силы в возрасте 15 лет и старше

Рабочая сила	1981 год (перепись)	1986 год (обследование)	1991 год (перепись)	1995 год (обследование)	2001 год (перепись)
Общая численность рабочей силы	70 690	86 395	111 955	122 839	157 594
Мужчины	53 859	59 892	75 083	71 627	92 554
Женщины	16 831	26 503	36 872	51 212	65 040
Общая численность занятого населения	68 128	81 104	106 746	116 780	146 254
Мужчины	52 737	57 215	72 338	69 121	85 820
Женщины	15 391	23 889	34 408	47 659	60 434
Общая численность безработных	2 562	5 291	5 209	6 059	11 340
Мужчины	1 122	2 677	2 745	2 506	6 734
Женщины	1 440	2 614	2 464	3 553	4 606
Общий коэффициент участия	59,6	60,3	65,6	66,5	67,9
Мужчины	8,1	80,0	82,2	79,3	79,3
Женщины	31,3	38,7	46,4	54,2	56,4
Уровень безработицы	3,6	3,7	4,7	4,9	7,2

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.

Таблица 3.3

**Занятость с разбивкой по видам экономической деятельности,
данные переписи населения 2001 года**

<i>Вид экономической деятельности</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Работодатель	1 569	1 111	458
Работник	140 433	81 721	58 712
Самозанятый работник	3 620	2 737	883
Домашний работник	632	251	381
Безработный	11 340	6 734	4 606
Экономически активное население	157 594	92 554	65 040
Другое	8 374	4 631	3 743
Экономически неактивное население	65 964	19 485	46 479
Всего	231 932	116 670	115 262

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.

Таблица 3.4

**Занятое население с разбивкой по основным профессиональным группам
и полу, данные переписи населения 2001 года**

<i>Основные профессиональные группы</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Законодатели, ответственные работники, руководители	6 241	4 622	1 619
Специалисты	8 764	5 358	3 406
Техники и младшие специалисты	19 168	10 071	9 097
Служащие	16 184	5 514	10 670
Работники сферы обслуживания и работники торговли	27 609	19 718	7 891
Квалифицированные работники сельского хозяйства и рыболовства	1 276	1 084	192
Ремесленники и работники смежных кустарных промыслов	20 950	16 062	4 888
Операторы, машинисты и слесари-сборщики	7 189	6 783	406
Неквалифицированные работники (уборщики, подсобные работники и вспомогательный персонал)	38 583	16 392	22 191
Работники, не подпадающие под классификацию	290	216	74
Всего	146 254	85 820	60 434

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.

Таблица 3.5

Занятое население в частном секторе с разбивкой по основным отраслевым группам и полу, 2008–2009 годы

Отрасль	2008 год			2009 год		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Сельское хозяйство, лесное и рыбное хозяйство	5 372	4 664	708	4 955	4 335	620
Добыча нефти и газа	5 560	4 495	1 065	6 154	4 925	1 229
Деревообрабатывающая промышленность	692	608	84	796	697	99
Другая горнодобывающая промышленность, добыча камня, обрабатывающая промышленность	17 170	10 002	7 168	13 020	8 129	4 891
Строительство	36 118	33 996	2 122	33 591	31 629	1 962
Оптовая и розничная торговля	20 442	12 450	7 992	21 091	12 853	8 238
Ресторанно-гостиничный комплекс	12 107	6 281	5 826	11 934	6 287	5 647
Транспорт, складское хозяйство и связь	6 270	4 810	1 460	6 106	4 718	1 388
Финансовые, страховые и бизнес-услуги	9 937	5 945	3 992	9 728	5 859	3 869
Другие коммунальные, социальные и личные услуги	13 742	8 396	5 346	13 783	8 272	5 511
Всего	127 410	91 647	35 763	121 158	87 704	33 454

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 3.6

Государственные служащие с разбивкой по полу, 2000–2010 годы

Год	Мужчины	Женщины	Всего
2000	—	—	39 704
2001	—	—	39 671
2002	—	—	41 066
2003	22 091	19 695	41 786
2004	22 103	20 088	42 191
2005	22 618	20 851	43 469
2006	22 401	21 114	43 515
2007	22 861	21 916	44 777
2008	23 401	22 690	46 091
2009	23 511	23 246	46 757
2010	23 513	23 906	47 419

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 3.7**Государственные служащие с разбивкой по должностным категориям и полу, 2008–2010 годы**

Категория	2008 год			2009 год			2010 год		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
Категория I. Руководители департаментов	637	266	903	653	286	939	663	301	964
Категория II. Старшие должностные лица	3 747	4 860	8 607	3 732	5 009	8 741	3 736	5 322	9 058
Категория III. Управляющие	4 888	5 940	10 828	5 013	6 294	11 307	5 012	6 484	11 496
Категория IV. Служащие	5 894	6 102	11 996	5 862	6 225	12 087	5 875	6 371	12 246
Категория V. Оперативные сотрудники	8 235	5 522	13 757	8 251	5 432	13 683	8 227	5 428	13 655
Всего	23 401	22 690	46 091	23 511	23 246	46 757	23 513	23 906	47 419

*Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.***Таблица 3.8****Число женщин – сотрудников Министерства иностранных дел и торговли**

Должность	Шкала оклада	Всего
Постоянный секретарь	Шкала категории постоянного секретаря	1
Заместитель постоянного секретаря	Высшая специальная	1
Верховный комиссар Брунея в Новой Зеландии	Высшая категории В	1
Посол	Высшая категории С	2
Старший сотрудник по специальным поручениям	Высшая категории С	1
Директор	Высшая категории С	1
Верховный комиссар	Высшая категории С	1
Постоянный представитель	Высшая категории С	1
Советник	Группа II	2
Дипломатический сотрудник	Группа II	1
Старший сотрудник по специальным поручениям	Группа II	1
Заместитель директора	Группа II	1
Старший секретарь	Группа II	1

*Источник: Министерство иностранных дел и торговли.***4. Здравоохранение****Таблица 4.1****Количество больниц, лечебно-профилактических центров и поликлиник, 2004–2010 годы**

	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Больницы							
Всего	6	6	6	6	6	6	6
Государственные	4	4	4	4	4	4	4
Частные	2	2	2	2	2	2	2
Медицинские центры							
Всего	5	7	6	9	9	9	8

	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Военные	5	7	6	9	9	9	8
Койко-места							
Всего	943	1 154	1 063	1 068	1 122	1 122	1 104
Государственные	908	965	897	897	948	948	946
Частные	—	148	127	127	130	130	115
Военные	35	41	39	40	44	44	43
Лечебно-профилактические центры							
Всего	15	15	15	16	16	16	16
Поликлиники							
Всего	43	30	27	26	26	26	25

Источник: Министерство здравоохранения.

Таблица 4.2
Число медицинских работников, 2008 год

Категория	Мужчины	Женщины	Всего
Доктора	331	233	564
Стоматологи	44	38	82
Фармацевты	6	39	45
Сестры	356	1 585	1 941
Акушеры	0	515	515
Младший медицинский персонал	19	8	27

Источник: Министерство здравоохранения, 2009 год.

Таблица 4.3
Некоторые показатели здоровья женщин, 2003–2008 годы

	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год
Материнская смертность (на 1 000 живорождений)	27,8	14	14,4	15,3	15,8	0,0
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении	77,4	77,5	77,8	77,5	77,8	79,8
Общий коэффициент рождаемости (на 1 000 женщин) в возрасте 15–49 лет	73,4	71,6	68,1	62,4	59,6	55,8
Суммарный коэффициент рождаемости (на женщину) в возрасте 15–49 лет	2,1	2,2	2	1,8	1,7	1,7

Источник: Министерство здравоохранения, 2009 год.

Таблица 4.4
Женщины, живущие с ВИЧ/СПИДом, 2008 год

<i>Статус</i>	<i>Случаи</i>
Расчетное число женщин, живущих с ВИЧ/СПИДом (женщины в расчете на 100 мужчин)	11
Процентная доля беременных женщин, инфицированных ВИЧ, которые получают антиретровирусную терапию	<100
Процентная доля женщин среди уязвимых групп населения согласно оценке консультационных служб, центров тестирования на ВИЧ/СПИД и центров санитарного просвещения, предусмотренных в рамках национальных программ	<100

Источник: Министерство здравоохранения, 2009 год.

Таблица 4.5
Краткая таблица смертности женщин, 1991 и 2001 годы

<i>Возрастная группа</i>	<i>1991 год</i>	<i>2001 год</i>
0 лет	76,5	77,1
1–4 года	76,5	77,0
5–9 лет	72,6	73,2
10–14 лет	67,7	68,3
15–19 лет	62,8	63,3
20–24 года	57,9	58,4
25–29 лет	52,9	53,5
30–34 года	48,0	48,7
40–44 года	43,3	43,8
45–49 лет	38,4	39,0
50–54 года	33,7	34,2
55–59 лет	25,0	25,2
60–64 года	21,1	21,1
65–69 лет	17,9	17,0
70–74 года	14,4	13,7
75–79 лет	12,0	10,5
80–84 года	10,1	8,0
85–89 лет	–	5,7
90–94 года	–	5,5
95–99 лет	–	5,1
100 лет и старше	–	2,7

Источник: Министерство здравоохранения, 2009 год.

Таблица 4.6**Десять основных причин смерти с разбивкой по полу, 2008 год**

<i>Вид заболевания</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Ишемическая болезнь сердца	211	124	87
Рак	201	104	97
Диабет	97	53	44
Цереброваскулярные заболевания	93	54	39
Грипп и пневмония	53	39	14
Бронхит, хроническая эмфизема и неспецифические заболевания легких, астма	39	23	16
Травмы в дорожно-транспортных происшествиях	33	23	10
Сепсис	32	17	15
Гипертоническая болезнь	24	12	12
Нарушения, вызванные осложнениями перинатального периода	20	8	12
Другие заболевания	287	178	109
Всего	1 091	636	455

*Источник: Министерство здравоохранения, 2009 год.***Таблица 4.6****Десять основных причин смерти с разбивкой по полу, 2010 год (продолжение)**

<i>Вид заболевания</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Рак	252	134	118
Ишемическая болезнь сердца	186	121	65
Диабет	100	59	41
Цереброваскулярные заболевания	99	45	54
Сепсис	47	24	23
Бронхит, хроническая эмфизема и неспецифические заболевания легких, астма	39	26	13
Гипертоническая болезнь	38	19	19
Травмы в дорожно-транспортных происшествиях	28	15	13
Нарушения, вызванные осложнениями перинатального периода	25	20	5
Врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения	21	11	10
Другие заболевания	373	196	177
Всего	1 208	670	538

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

5. Сельские женщины

Таблица 5.1
Население с разбивкой по городским и сельским районам,
1971–2001 годы

	1971 год	1981 год	1991 год	2001 год
Городские районы				
Мужчины	46 874	61 052	90 607	120 046
Женщины	39 829	53 452	82 804	118 653
Всего	86 703	114 504	173 411	238 699
Сельские районы				
Мужчины	25 898	41 890	47 009	48 928
Женщины	23 655	36 438	40 062	45 217
Всего	49 553	78 328	87 071	94 145

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2008 год.

Таблица 5.2
Пользование улучшенными системами питьевого водоснабжения
в Бруней-Даруссаламе, 2004 год

97,9 процента населения имеют доступ к улучшенным системам питьевого водоснабжения в городских районах
2 процента населения имеют доступ к улучшенным системам питьевого водоснабжения в сельских районах

Таблица 5.3
Пользование надлежащими системами канализации в Бруней-Даруссаламе,
2001 год

Процентная доля населения, имеющего доступ к надлежащим системам канализации в городских районах	95%
Процентная доля населения, имеющего доступ к надлежащим системам канализации в сельских районах	65%
Общий процент населения, имеющего доступ к надлежащим системам канализации	88%

6. Брак и семейные отношения

Таблица 6.1
Женское население с разбивкой по возрастным группам и семейному
положению (перепись 2001 года)

Семейное положение	Возрастная группа									
	Младше 15 лет	15–19 лет	20–24 года	25–29 лет	30–34 года	35–39 лет	40–44 года	45–49 лет	50–54 года	55–59 лет и старше
Незамужние	48 604	13 022	11 619	6 474	3 449	1 987	1 340	911	544	232
Замужние	4	910	5 400	10 967	13 279	11 446	9 139	6 451	4 038	2 126
Вдовы/разведенные	—	17	195	448	769	750	735	637	563	533
										3 126

Таблица 6.2**Количество зарегистрированных браков и разводов, 2001–2010 годы**

	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Браки между мусульманами	1 812	1 969	1 900	1 734	1 940	1 775	1 928	2 165	2 295	2 375
Другие браки	152	165	167	140	158	161	143	132	156	147
Всего браков	1 964	2 134	2 067	1 874	2 098	1 936	2 071	2 297	2 451	2 522
Разводы у мусульман	306	312	324	380	358	439	436	501	566	483

Источник: Статистический ежегодник Бруней-Даруссалама, 2010 год.

Таблица 6.3**Женские ассоциации**

1.	Совет по делам женщин Бруней-Даруссалама
2.	Ассоциация "Пертиви"
3.	Ассоциация девушек-гидов Бруней-Даруссалама
4.	Женский институт
5.	Женская благотворительная организация "Ламбак Канан" (BAKANITA)
6.	Женская благотворительная ассоциация округа Белайт
7.	Женский институт округа Белайт
8.	Отделение ассоциации "Пертиви" в Белайте
9.	Объединенная женская благотворительная ассоциация округа Тутонг (PERGANITA)
10.	Отделение ассоциации "Пертиви" в Тутонге
11.	Женский институт округа Тутонг
12.	Отделение ассоциации "Пертиви" в Тембуронге
13.	Женский институт округа Тембуронг
14.	Женское бюро КП2 (KP2)
15.	Женская ассоциация "Кампонг Юнджонган Муким Пенгкалан Бату" (PARONITA)
16.	Благотворительная ассоциация женщин-сотрудников, жен и детей персонала Департамента пенитенциарных учреждений (PELITA)
17.	Благотворительная организация жен военнослужащих Королевских вооруженных сил Брунея Министерства обороны (BAKTI)
18.	Благотворительная организация жен и членов семьи сотрудников полиции (PEKERTI)
19.	Благотворительная организация жен государственных служащих (BISTARI)

7. Социальная защита/социальные проблемы**Таблица 7.1****Лица, получающие пенсию по старости согласно Указу 1954 года о пенсиях по старости и инвалидности, 2007–2009 годы**

Год	Мужчины	Женщины	Всего
2007	8 693	8 028	18 728
2008	9 453	8 835	20 296
2009	9 900	9 434	21 343

Источник: Департамент по вопросам развития общин.

Таблица 7.2

Лица, получающие пенсию по нетрудоспособности согласно Указу 1954 года о пенсиях по старости и инвалидности, 2007–2009 годы

Год	Инвалиды по зрению		Лица с нарушением умственного развития		Лица с физическими нарушениями		Инвалиды по слуху		Лица с другими нарушениями	
	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
2007	97	89	557	416	293	204	96	67	74	38
2008	108	98	597	445	347	242	96	67	74	38
2009	114	104	614	461	371	271	96	67	74	38

Источник: Департамент по вопросам развития общин.

Таблица 7.3

Лица, получающие социальные пособия, с разбивкой по полу, 2007–2009 годы

Год	Пол	Семейное положение получателя						Всего	Доля женщин (в процентах)
		Вдовец/ вдова	Сирота	Холост/ не замужем	Женат/ замужем	Разведен(а)			
2007	Мужчины		103	320	669	98	1 190		
2008			118	379	745	102	1 344		
2009			125	405	814	109	1 453		
2007	Женщины	1 240	112	827	296	544	3 019		71,7
2008		1 310	124	920	366	619	3 339		71,3
2009		1 356	127	963	419	670	3 535		70,9

Источник: Департамент по вопросам развития общин.

Таблица 7.4

Лица, получившие микрокредиты в рамках программы по содействию самообеспечению, осуществляемой Департаментом по вопросам развития общин, 2006 год – апрель 2010 года

Мужчины	31	32%
Женщины	65	68%
Всего	96	100%

Источник: Департамент по вопросам развития общин.

Таблица 7.5

Статистические данные о соискателях, подавших заявку на участие в программе содействия развитию предприятий, 2006–2010 годы

Сектор	Младше 30 лет	Младше 35 лет	Младше 40 лет	Младше 50 лет	Младше 60 лет	60 лет и старше	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
1. Сельское хозяйство	0	0	3	12	8	5	28	15	13	28
2. Рыболовство	13	1	8	11	16	10	59	37	22	59
3. Обрабатывающая промышленность	3	5	6	3	7	2	26	11	15	26
4. Туризм	0	1	1	0	2	6	10	9	1	10
5. ИКТ	1	1	0	1	0	0	3	2	1	3
6. Строительство	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1
Всего	17	8	18	27	34	23	127	75	52	127

Источник: Министерство промышленности и сырьевых ресурсов.

Таблица 7.6

Статистические данные о лицах, подавших заявку на получение микрокредита, 2006–2010 годы

Сектор	Младшие 30 лет	Младшие 35 лет	Младшие 40 лет	Младшие 50 лет	Младшие 60 лет	60 лет и старше	Всего	Муж- чины	Жен- щины	Всего
1. Рыболовство	0	0	2	6	1	0	9	4	5	9
2. Сельское хозяйство	1	0	0	1	5	1	8	5	3	8
3. Туризм	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1
4. Обрабатывающая промышленность	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Профессиональные услуги	0	0	3	0	0	0	3	1	2	3
6. Салон красоты	0	2	0	0	0	0	2	0	2	2
7. Бутик/пошив одежды	4	2	2	1	3	3	15	6	9	15
8. Салон для новобрачных	0	1	0	2	0	0	3	0	3	3
9. Контракты/тендеры	2	2	4	3	9	1	25	14	11	25
10. Образовательные услуги	0	0	0	0	2	0	2	0	2	2
11. Пищевая промышленность	2	0	0	2	0	1	5	0	5	5
12. Предприятия общественного питания и рестораны	8	10	5	6	13	7	49	18	31	49
13. Другая коммерческая деятельность	5	2	3	15	15	3	43	27	16	43
14. Розничная торговля	1	3	4	4	3	5	20	7	13	20
15. ИКТ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16. Строительство	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17. Интернет-кафе	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Всего	23	22	24	44	51	21	185	82	103	185

Источник: Министерство промышленности и сырьевых ресурсов.

Таблица 7.7

Спортсмены национального уровня с разбивкой по полу и видам спорта, 2009 год

Вид спорта	Мужчины	Женщины	Всего
1. Кью (бильярд)	7	0	7
2. Пенчак-силат	22	12	34
3. Регби	30	0	30
4. Плавание	13	8	21
5. Велоспорт	17	0	17
6. Сквош	6	3	9
7. Карате-эдо	15	15	30
8. Сепактакрау	18	0	18
9. Хоккей	25	20	45
Всего	153	58	27,4% 211

Источник: Департамент по делам молодежи и спорта.

Таблица 7.8

Случаи жестокого обращения с женами, 2007–2009 годы

Год	Возраст					Количество случаев
	15–19 лет	20–30 лет	31–40 лет	41–50 лет	51–60 лет	
2007	4	47	51	30	0	132
2008	5	71	26	21	0	123
2009	2	34	33	16	3	88

Источник: Королевская полиция Брунея.

Таблица 7.9

Случаи насилия в семье, 2005–2009 годы

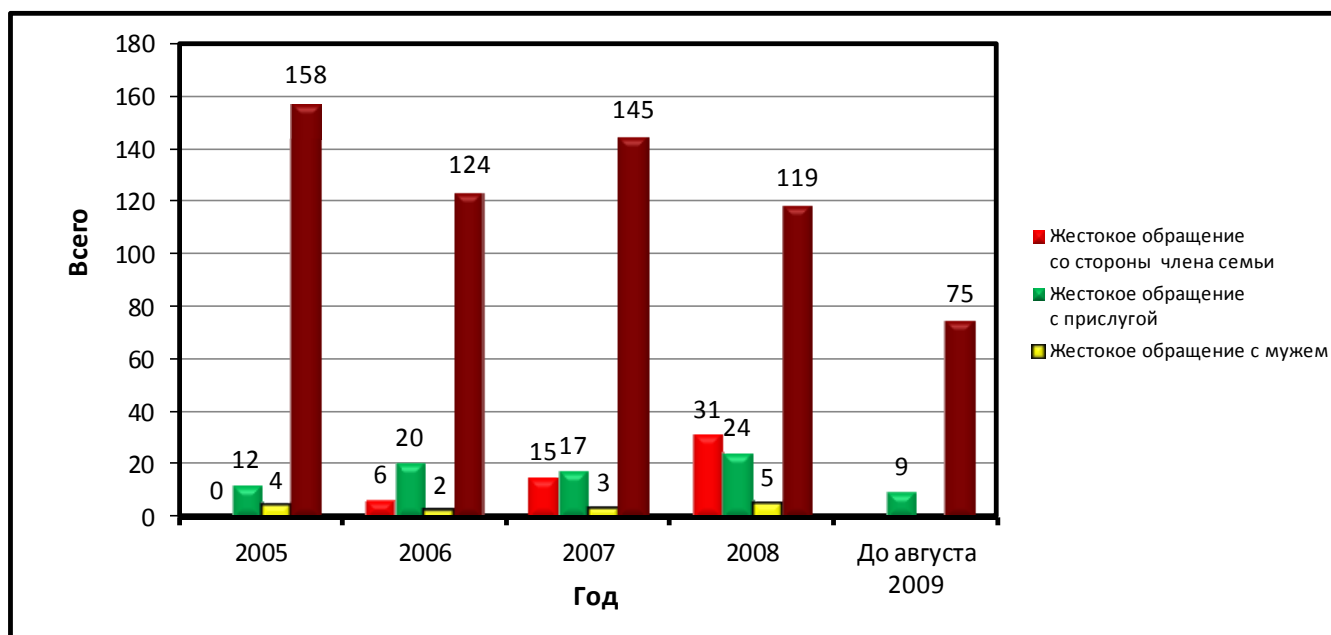
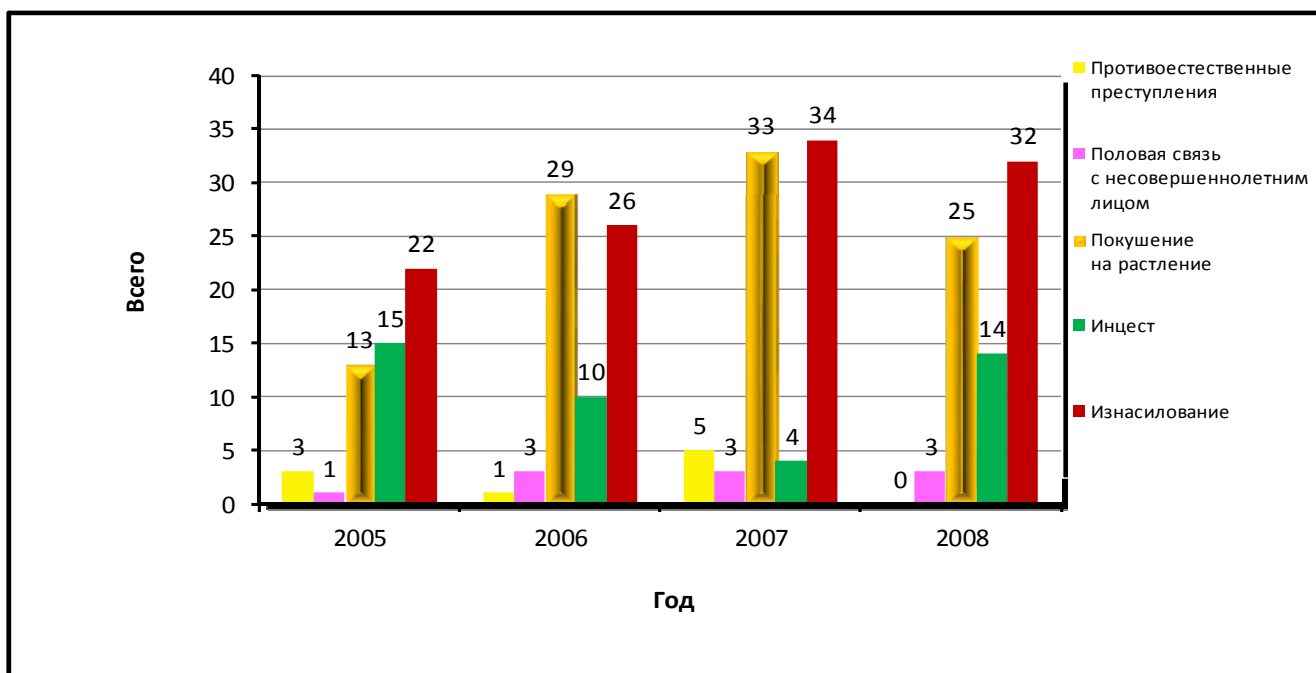


Таблица 7.10
Сексуальные преступления, 2005–2008 годы



Источник: Королевская полиция Брунея.

Таблица 7.11
Статистические данные о женщинах в социальных приютах Таман Нур Хайдия и Даруссакинах, 2005–2010 годы

Дело	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год
Отсутствие родительского контроля	19	10	7	13	14	11
Проституция	1	0	4	26	1	1
Жестокое обращение со стороны мужа	0	9	2	9	2	2
со стороны биологического родителя/приемного родителя	1	4	0	7	2	2
со стороны опекуна	1	0	0	7	6	—
Семейные проблемы						
Безнадзорность	2	2	0	0	1	—
Добровольное краткосрочное пребывание	4	2	7	13	13	14
Сексуальные надругательства						
Инцест	6	9	2	9	2	2
Изнасилование	3	4	0	7	2	2
Покушение на растление	0	0	0	7	6	—
Лишение ребенка родительской заботы	3	2	2	0	1	—

Источник: Департамент по вопросам развития общин.

Библиография

Документы по КЛДЖ

Добавление. Компиляция руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками международных договоров по правам человека после 31 декабря 2002 года. Международные инструменты США по правам человека. [HRI/GEN/2/Rev.1/Add.2](#), 5 May 2003.

КЛДЖ. Оценки и комментарии, подготовленные Канцелярией генерального прокурора.

КЛДЖ. Краткое содержание. Общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

CEDAW, for Women's Equality. UNIFEM CEDAW Southeast Asia Programme.

The CEDAW Reporting and Follow-up in promotion of human rights of women: the National Compliance of International Women's Treaty by Amb. Salma Khan. At the ASEAN High-Level Meeting on Good Practices in CEDAW Reporting and Follow-up. Vientiane, Laos, 14-15 January 2008.

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Принята и открыта для подписания, ратификации и присоединения согласно резолюции [34/180](#) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года. Вступила в силу 3 сентября 1981 года в соответствии со статьей 27 (1).

The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women: the Reporting Process-A manual for Commonwealth Jurisdictions. Commonwealth Secretariat. 1988.

Joint Statement of the ASEAN High-Level Meeting on Good Practices in CEDAW Reporting and Follow-up. Vientiane, Laos, 14-15 January 2008.

Доклад Генерального секретаря. Компиляция руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками международных договоров по правам человека. Международные инструменты США по правам человека. [HRI/GEN/2/Rev.4](#), 21 May 2007.

Документы общего характера

ASEAN Confederation on Women (ACWO): Beijing Platform for Action in the ASEAN Region: Gains, Obstacles and Prospects. 2005.

ASEAN Secretariat: Third Report on the Advancement of Women in ASEAN: Gender Dimensions of Globalisation and Regional Integration. 2007.

Brunei Darussalam Government; Report on the Convention on the Rights of the Child, July 2001.

Brunei Darussalam Government; Brunei Darussalam Long-Term Development Plan, 2007.

Brunei Darussalam. Country Health Information Profiles.

Brunei Darussalam AIDS Council: Calendar of Activities 1997-2003. 2003.

Datin Hj Masni Hj Mohd Ali: Brunei Women 1906-2006: achievements and challenges. Paper presented at the Brunei History Seminar III commemorating 100 years of Brunei-British Relationship. 2006.

Department of Community Development; Strategic Plan.

Department of Community Development: Report on the Convention on the Rights of the Child. 2001.

Department of Community Development: Women in Brunei Darussalam. Newsletter.

Department of Community Development: Community. Newsletter.

Department of Economic Planning and Development: Brunei Darussalam Millennium Development Goals. / UNDP.2005.

Department of Economic Planning and Development; Brunei Darussalam Statistical Yearbook 2004, 2005, 2006, 2007, 2008.

Jabatan Pembangunan Masyarakat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan: Konvensyen Hak Kanak-Kanak. 2003.

Jabatan Pembangunan Masyarakat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan : Laporan Komprehensif Jawatankuasa Peringkat Kebangsaan bagi Menangani Isu Sosial.2003.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan: Rangka Kerja Perancangan Strategik 2005-2010.

Ministry of Health, Brunei Darussalam; National Health Care Plan (2000 – 2010) A Strategic Framework for Action, June 2000.

National Anti-Drug Association BASMIDA : Diary BASMIDA: Record of Activities from 20 Aug 2006 to 7 May 2007; and from 26 June 2007 to 5 November 2007. 2007.

Nellie Dato Paduka Haji Sunny (ed): Activities of Women's NGOs and Groups. 2007.

Social Affairs Services Unit, Ministry of Culture Youth and Sports: The Advancement of Women in Brunei Darussalam. National Report 4th World Conference on Women, Beijing, September 1995.

Women Business Council-Brunei Darussalam: Aims and Objectives, 20 June 2000.

Women's Unit, Social Affairs Division Ministry of Culture, Youth and Sports: Directory of Women Graduate Officers in the Public Sector. 1989.

Women's Unit, Social Affairs Division Ministry of Culture, Youth and Sports : Directory of Women's Organisations. 1988 and 1991.

Редакционный комитет

Канцелярия премьер-министра

Министерство финансов

Министерство иностранных дел и торговли

Министерство образования

Министерство по делам религий

Министерство культуры, по делам молодежи и спорта

Министерство внутренних дел
Министерство здравоохранения
Министерство промышленности и сырьевых ресурсов
Канцелярия генерального прокурора
Королевская полиция Брунея
Департамент жилищного строительства
Департамент радио и телевидения
Департамент информации
Департамент по вопросам развития общин (головная организация)
Департамент иммиграции и национальной регистрации
Департамент труда
Совет по делам женщин Бруней-Даруссалама
